

URZĄD STATYSTYCZNY W BYDGOSZCZY

STATISTICAL OFFICE IN BYDGOSZCZ

**BIULETYN
STATYSTYCZNY
WOJEWÓDZTWA
KUJAWSKO-POMORSKIEGO**

**STATISTICAL
BULLETIN
OF
KUJAWSKO-POMORSKIE
VOIVODSHIP**

**III KWARTAŁ
IIIrd QUARTER**

2006

BYDGOSZCZ, **LISTOPAD
NOVEMBER** 2006

Przygotowano w Wydziale Analiz Urzędu Statystycznego w Bydgoszczy
Prepared by Division of Analysis of the Statistical Office in Bydgoszcz

Projekt okładki: Sylwester Jabłoński

Cover design

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Relative numbers (indicies) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

ISSN 1507-6318

Druk: WYDZIAŁ POLIGRAFICZNY URZĘDU STATYSTYCZNEGO W OLSZTYNIE

Zam. – 55/2006 – 80 egz.

Cena 20,00 zł

Tablica Table	SPIIS TREŚCI	CONTENTS	Strona Page
x	Uwagi ogólne	General notes	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	Methodological notes	9
	WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE	SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1.	Wybrane dane o województwie	Selected data on voivodship	16
2.	Wybrane dane według sektorów własności	Selected data by ownership sector	19
	LUDNOŚĆ	POPULATION	
3.	Stan i ruch naturalny ludności	Population and vital statistics	23
	PRACA	LABOUR	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	Employed persons in enterprise sector	23
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw	Average paid employment in enterprise sector	26
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	Registered unemployed persons and job offers	29
7.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market	30
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority	31
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	Registered economic activity of population aged 15 and more by LFS	31
10.	Bezrobocie według BAEL	Unemployment by LFS	32
	WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE	WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector	32
12.	Świadczenia społeczne	Social benefits	35
	FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW	FINANCES OF ENTERPRISES	
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	Financial results of enterprises	36
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji	Financial results of enterprises by section	38
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	I. Incomes, cost, financial result from sale	38
	II. Wynik finansowy brutto	II. Gross financial result	39
	III. Wynik finansowy netto	III. Net financial result	40
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result	41
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo i krótkoterminowe przedsiębiorstw	Current assets and long-term and short-term liabilities of enterprises	44
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	Current assets and liabilities of enterprises by section	45
	CENY	PRICES	
18.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych	Price indices of consumer goods and services	46
19.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	Average retail prices of selected consumer goods and services	46
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	Average procurement prices of major agricultural products	49
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	Average market-place prices received by farmers	50
22.	Relacje cen w rolnictwie	Price relations in agriculture	50
	INWESTYCJE	INVESTMENT	
23.	Nakłady inwestycyjne	Investment outlays	51
24.	Mieszkania	Dwellings	52
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
25.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	National economy entities by sections	53
26.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej ...	National economy entities by legal form	54

ROLNICTWO

27.	Zwierzęta gospodarskie
28.	Skup ważniejszych produktów rolnych

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

29.	Produkcja sprzedana przemysłu
30.	Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU
31.	Produkcja sprzedana budownictwa

HANDEL

32.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa
-----	--

TURYSTYKA

33.	Wykorzystanie obiektów noclegowych zbiorowego zakwaterowania
-----	---

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

34.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie styczeń-wrzesień
-----	---

WYBRANE DANE O PODREGIONACH
I POWIATACH

35.	Ludność i ruch naturalny w I półroczu 2006 r.
36.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2006 r.
37.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2006 r.
38.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2006 r.
39.	Mieszkania oddane do użytkowania w okresie styczeń- wrzesień 2006 r.
40.	Nakłady inwestycyjne w okresie styczeń-wrzesień 2006 r.
41.	Podmioty gospodarki narodowej w 2006 r.
42.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowa- niach przygotowawczych w okresie styczeń-wrzesień 2006 r.
43.	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w okresie styczeń-wrzesień 2006 r.
44.	Wypadki drogowe w okresie styczeń-wrzesień 2006 r.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE

45.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie
46.	Podstawowe dane o województwach

AGRICULTURE

<i>Livestock</i>	55
<i>Procurement of major agricultural products</i>	56

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

<i>Sold production of industry</i>	57
<i>Production of major products by PRODCOM</i>	60
<i>Sold production of construction</i>	61

TRADE

<i>Retail sales of goods by type of enterprise activity</i>	62
---	----

TOURISM

<i>Occupancy in collective accommodation establishments</i>	64
---	----

PUBLIC SAFETY

<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period January-September</i>	65
--	----

SELECTED DATA ON SUBREGIONS
AND POWIATS

<i>Population and vital statistics in the 1st halfyear 2006</i>	67
<i>Registered unemployed persons and job offers in 2006</i>	68
<i>Registered unemployed persons by age in 2006</i>	69
<i>Registered unemployed persons by educational level in 2006</i>	70
<i>Dwellings completed in the period January-September 2006</i>	71
<i>Investment outlays in the period January-September 2006</i>	72
<i>Entities of the national economy in 2006</i>	73
<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period January-September 2006</i>	76
<i>Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in the period January-September 2006</i>	77
<i>Road traffic accidents in the period January-September 2006</i>	78

BASIC DATA FOR POLAND

<i>Selected indicators for Poland</i>	79
<i>Basic data on voivodships</i>	83

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD wprowadzona została z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, (Dz. U. Nr 33, poz. 289) w miejsce stosowanej wcześniej klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 stycznia 1998 r.

Aktualna klasyfikacja PKD nie wpływa na poziom publikowanych dotychczas w *Biuletynie Statystycznym* danych w układzie obowiązującym do kwietnia 2004 r.

Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

2. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale podmiotu.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybnictwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów,

GENERAL NOTES

1. Data contained in the Statistical Bulletin is presented in accordance with the **Polish Classification of Activities (PKD)**, compiled on the basis of a publication of the Statistical Office of the European Communities EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD was introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated January 20, 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289) to replace the formerly applied PKD that had been effective as from January 1, 1998.

The present PKD does not affect data that has so far been published in the Statistical Bulletin in order applicable until April 2004.

Statistical data is presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

2. The **public sector** includes units of state ownership, units of territorial self-government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. The **private sector** includes units of private domestic ownership (among others: companies, co-operatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority or lack of sectors majority in unit capital.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises covers economic units – for quarterly periods – units keeping accounting ledgers and which are obligated to prepare reports on revenues, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified as “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing” and “Financial intermediation” according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;

- w których liczba pracujących przekracza 49;
- 3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe, niezależnie od rodzaju działalności, w których liczba pracujących przekracza 49;
 - 4) dane o skupie produktów rolnych:
 - za okresy miesięczne pochodzą z danych meldunkowych o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
 - za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również skup realizowany przez osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.
 Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa;
 - 5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
 - 6) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49;

7. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, włączając działalność usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. Dane w ujęciu wartościowym – o ile nie zaznaczono inaczej – podano w cenach bieżących i tak je uwzględniono przy obliczaniu wskaźników struktury. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach stałych, którymi są średnie ceny bieżące z 2000 r.

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*“.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy z niższych poziomów klasyfikacji mogą się różnić – z tytułu zaokrągleń – od wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

3) *data on investment outlays and newly started investments – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers, irrespective of kind of activities, in which the number of employees exceeds 49 persons;*

- 4) *data on procurement of agricultural product:*
 - *for monthly periods concerns data reported on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,*
 - *for semi-annual periods (with a one quarter delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.*

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship;

- 5) *data on sold production of industry and of assembly-construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;*
- 6) *production of products refer to entities (producers of industrial products in all kinds of activities), in which the number of employees exceeds 49 persons.*

7. *The category – enterprise sector – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.*

8. *The category – industry used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. 1) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.*

9. *Data expressed in pecuniary values – if not otherwise stated – were presented in current prices and so used to computation of structural coefficients. Indices of dynamics were calculated on the basis of values expressed in constant prices, which are assumed as average current prices in 2000.*

10. *In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain – base index method.*

11. *Data by the NACE section, division and group and data of production of products is compiled following the enterprise method.*

12. *Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*“.*

13. *Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels may differ, due to number roundings, from the figure “total” at higher classification levels.*

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego kwartał.

16. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 89, poz. 844). PKWiU została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, „Classification of Products by Activity – CPA”, oraz „Products of the Community – PRODCOM”.

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14. *Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*

15. *In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a quarter.*

16. *Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers, dated April 6, 2004 (Journal of Laws No. 89, item 844). PKWiU was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Products of the Community – PRODCOM”.*

17. *In regard to NACE and the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), abbreviations are used in the Bulletin which are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:*

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
działy PKD		divisions of the NACE	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of wood and wood, straw and wicker products	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja masy włóknistej oraz papieru	produkcja masy włóknistej, papieru oraz wyrobów z papieru	manufacture of pulp and paper	manufacture of pulp, paper and paper products
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c.

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	x	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and household goods
grupy PKD		the NACE groups	
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	building of constructions; civil engineering	building of complete construction or parts there of; civil engineering
wyroby według PKWiU		products by PRODCOM (PKWiU)	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych* (NTS), która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics* (NUTS), obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

Rozporządzenie z 2000 r. w sprawie wprowadzenia *Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych* (NTS) zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczą poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

18. According to the Act on Public Statistics dated 29 VI 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes* (NTS), which was elaborated on the basis of *Nomenclature of Territorial Units for Statistics* (NUTS), standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the hierarchically connected territorial units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels. An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

Regulation from 2000 on implementation of the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes* (NTS) was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated April 27, 2004 (Journal of Laws No. 98, items 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concern the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions

19. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:
- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
 - 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).
2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Od czerwca 2004 r. dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami), w miejsce ustawy z dnia 14 grudnia 1994 r. o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu (jednolity tekst Dz. U. z 2003 r. Nr 58, poz. 514 z późniejszymi zmianami).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki”, zaliczono osoby bezrobotne w ww. okresie, które ukończyły (potwierdzoną dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

„Długotrwale bezrobotni” są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem (od listopada 2005 r.) okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.

„Bezrobotni do 25 roku życia” są to osoby, które do dnia zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy nie ukończyły 25 roku życia. Do października 2005 r., były to osoby, które w roku kalendarzowym nie ukończyły 25 lat.

„Bezrobotni powyżej 50 roku życia” są to osoby, które w dniu zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy ukończyły co najmniej 50 lat. Do października 2005 r. były to osoby, które w roku kalendarzowym ukończyły co najmniej 50 lat.

„Bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych” są to osoby nieposiadające kwalifikacji do wykonywania jakiegokolwiek zawodu, poświadczonych dyplomem, świadectwem, zaświadczeniem instytucji szkoleniowej lub innym dokumentem uprawniającym do wykonywania zawodu. Od listopada 2005 r. – łącznie z osobami z wykształceniem średnim ogólnokształcącym.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Stopę bezrobocia podaje się z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (będących składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo) wyszacowanych na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Since June 2004, the data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20 April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments), which replaced the Law dated 14 December 1994 on Employment and Combating Unemployment (uniform text Journal of Laws 2003 No. 58, item 514, with later amendments).

Among the “unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education” are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

The “long term unemployed” are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding (since November 2005) the periods of traineeship and occupational preparation at the work place.

The “unemployed aged up to 25 years” – are persons who were under 25 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments. Until October 2005 they were persons, who were aged less than 25 in the calendar year.

„The unemployed over 50 years old are persons who were over 50 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments. Until October 2005 they were persons, who were aged at least 50 years in the calendar year.”

The “unemployed without occupational qualifications” – are persons who do not have qualifications for performing any occupation confirmed by a diploma, certificate, certificate issued by a training institution or any other document entitling them to perform an occupation. Since November 2005 it also concerns persons with general secondary education.

The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civil population. The unemployment rate is given including persons working on private farms in agriculture (comprising a part of economically active civil population) estimated on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

Do **pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

Bezrobotni to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

6. **Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych.

Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Emerytalno-Rentowego, którym dysponuje Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, a także z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z obu tych funduszy.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwoty świadczeń bieżących oraz wyrównawczych za okresy wsteczne, nie obejmują natomiast wypłat świadczeń realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

9. Dane dotyczące **wyników finansowych** przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

10. **Przychody z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyróbów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

5. *Data on the economic activity of the population, aged 15 and older, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households.*

*The LFS counts as **employed**, persons who within the surveyed week:*

- worked earning income or wages or helped in the family economic activity,*
- did not work (for example, due to illness, vacation, strike), but formally had a job.*

*An **unemployed** person is a person, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work. Since the 1st quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendation, has been limited to persons aged 15–74 years.*

*The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group), aged 15 and older (total or a given group).*

*The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

*The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons in the number of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

6. **Average monthly nominal wage and salary per employee** are computed assuming the following:

- 1) *personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);*
- 2) *payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;*
- 3) *additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;*
- 4) *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.*

7. *Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.*

8. *Information regarding **retirement pay and pension benefits** (excluding farmers) concerns benefits financed from the Social Insurance Fund of the Social Insurance Institution.*

*Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits financed from the Pension Fund of the Agricultural Social Insurance Fund as well as from the Social Insurance Fund, in the case of farmers who are authorized to receive benefits from both of these funds simultaneously.*

Retirement pay and pension benefits comprise amounts of current benefits and compensatory benefits for preceding periods, however not include the amount of benefits paid arising out of international agreements.

9. *Data on **financial results** of enterprises is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated September 29, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).*

10. **Revenues from total activity** include:

- 1) *net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;*
- 2) *revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.*

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udziałów pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

12. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń,

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) *other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*
- 4) *financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

11. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*
- 3) *financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

12. Financial results:

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. From 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;*
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating*

bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;

- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczone stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;

revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;

- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

13. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;

- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

15. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

16. Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze, zaklasyfikowane do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
 - dla szerebła przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szerebła grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebła ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą

- 4) *short-term inter-period settlements are the pre-payments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

14. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

15. *The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant base prices. The base price is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excises tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant base prices.*

16. Price indices:

- 1) *of sold production of industry are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas and water supply".*

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) *price indices on the base "previous month = 100":*
 - *at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,*
 - *at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,*
- b) *price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.*

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and

z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”. Sposób obliczania wskaźnika cen jest analogiczny jak w pkt. 15.1.

17. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2006 r.) notowanych w 209 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

18. Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt. 6.4).

19. Źródłem informacji o cenach produktów rolnych uzyskiwanych przez rolników na targowiskach od 1 stycznia 2005 r. są notowania cen wybranych produktów prowadzone przez sieć stałych ankietatorów GUS na 450 targowiskach rolnych na terenie całego kraju. Do 31 grudnia 2004 r. informacje o cenach targowiskowych uzyskiwane były od korespondentów rolnych. Przeciętne ceny miesięczne obliczane są jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

20. Źródłem informacji o cenach detalicznych prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

21. Prezentowany podział nakładów inwestycyjnych, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentację projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponieszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

22. Pogłowia zwierząt gospodarskich podano na

changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

2) *construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section. Price indices calculation is analogous in item 15.1.*

17. The price index of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2006) quoted in 209 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of households for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

18. Data on prices of agricultural products procurement concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (see general notes item 6.4).

19. Price quotations of selected products assembled by a network of regular pollers of the Central Statistical Office on 450 agricultural marketplaces on the territory of entire Poland constitute the source of information on prices of agricultural products received by farmers on marketplaces as from January 1, 2005. Until December 31, 2004 information on marketplace prices was collected from agricultural correspondents. Average monthly prices are computed as arithmetic means of all quotations from the entire country and from voivodships.

20. The sources of information on retail prices of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

21. The presented division of investment outlays, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- *buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,*
- *machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),*
- *transport equipment;*
- *other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).*

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

22. Farm animal stocks have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of

podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

23. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz produkcji budowlano-montażowej prezentuje się – bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

24. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”, natomiast o produkcji sprzedanej budownictwa – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceń przez podmioty budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”) na rzecz obcych zleceńodawców, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

25. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

26. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki, ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

27. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

23. *Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services – in so-called basic prices.*

The value of sales of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

24. *Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply" instead data and sold production of construction, covers construction and non-construction activities of economic entities included to the section "Construction" and concerns:*

- 1) *the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) *the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non construction;*
- 3) *lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;*
- 4) *the value of products in the form of settlements in kind;*
- 5) *products designated for increasing the value of own fixed assets.*

Data regarding construction and assembly production sales concerns work realized domestically on the basis of contract system of outside clients by construction entities (i.e., classified according to NACE in the section "Construction"), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

25. *Data on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.*

26. *An ascertained crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon the public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.*

27. *The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.*

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS		Ludność ^{ab} w tys. <i>Population^{ab}</i> <i>10³</i>	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} <i>National economy entities^{ac}</i> <i>10³</i>	Bezrobotni zarejestrowani ^a <i>Registered unemployed persons^a</i>			Stopa bezrobocia rejestrowa- nego ^{ad} w % <i>Unemploy- ment rate^{ad}</i> <i>in %</i>	Oferty pracy ^e <i>Job offers^e</i>	Bezrobotni zarejestro- wani na 1 ofertę pracy ^a <i>Registered unemployed persons per a job offer^a</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>			w tys. <i>10³</i>	A	B			
2004	I–XII	2068,3	185,2	199,6	94,1	102,7	23,6	x	282
2005	I–XII .....	.	187,2	188,0	94,2	102,6	22,3	x	180
2005	IX	2068,0	186,0	186,0	94,4	98,9	22,1	6153	66
	X .....	.	.	182,8	93,9	98,3	21,8	5067	92
	XI .....	.	.	183,3	94,3	100,2	21,8	4015	110
	XII	2068,3	187,2	188,0	94,2	102,6	22,3	3199	180
2006	I .....	.	.	194,9	94,3	103,7	22,8	3308	137
	II .....	.	.	195,3	94,2	100,2	22,8	5090	77
	III	2067,5	186,8	192,3	93,9	98,5	22,5*	6102	64
	IV .....	.	.	182,3	91,8	94,8	21,6*	7701	53
	V .....	.	.	174,5	90,2	95,7	20,8*	7782	47
	VI	2066,4	185,5	168,3	88,0	96,5	20,2	6933	50
	VII .....	.	.	165,7	87,0	98,4	20,0	6432	44
	VIII .....	.	.	163,9	87,1	98,9	19,7	6709	41
	IX .....	.	186,0	161,0	86,6	98,2	19,4	7386	45

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych <i>Average monthly gross retirement pay and pension^f from the Social Insurance Fund</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	w tys. <i>10³</i>	A	B	w złotych <i>in zł</i>	A	B	w złotych <i>in zł</i>	A
2004 I–XII		211,6	97,9	97,9	2045,47	104,9	104,9	1009,41	104,3
2005 I–XII		208,8	98,7	98,7	2107,73	103,0	103,0	1036,09	102,6
2005 IX		207,0	99,1	99,5	2143,49	103,9	101,1	1033,70	102,7
X		210,7	98,6	101,8	2131,33	105,4	99,4	.	.
XI		211,9	98,6	100,6	2193,89	104,1	102,9	.	.
XII		210,1	98,7	99,1	2318,77	103,8	105,7	1036,09	102,6
2006 I		207,9	98,9	99,0	2106,04	105,9	90,8	.	.
II		208,5	100,1	100,3	2083,39	104,2	98,9	.	.
III		208,9	100,4	100,2	2225,18	105,7	106,8	1073,20	104,5
IV		209,8	100,6	100,4	2150,42	103,7	96,6	.	.
V		210,2	100,9	100,2	2165,89	106,6	100,7	.	.
VI		211,0	101,2	100,4	2234,95	105,5	103,2	1098,36	106,6
VII		211,7	101,5	100,3	2216,71	105,3	99,2	.	.
VIII		212,2	102,0	100,2	2239,11	105,6	101,0	.	.
IX		213,2	103,0	100,4	2244,06	104,7	100,2	1108,97	107,3

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e W ciągu miesiąca. f Dane za okresy narastające.
a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population; see methodological notes item 4. e During a month. f Data on accrued base.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
 SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Wskaźnik cen skupu ^a Price indice of procurement ^a							
		ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
		pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
		A	B	A	B	A	B	A	B
2004	I–XII	106,2	x	104,3	x	131,2	x	131,7	x
2005	I–XII	78,0	x	80,1	x	125,0	x	90,3	x
2005	IX	84,0	100,4	83,0	102,0	107,4	97,8	83,6	98,6
	X	84,8	100,1	87,7	108,3	105,9	95,8	82,3	92,8
	XI	87,1	101,4	94,3	106,4	102,9	97,0	78,0	93,1
	XII	90,6	103,5	87,6	96,2	101,7	98,6	82,7	99,8
2006	I	93,8	102,1	99,3	107,6	104,0	103,6	89,9	95,5
	II	96,6	102,0	111,6	106,1	103,6	107,0	81,6	93,8
	III	99,9	99,9	119,7	107,1	104,1	101,5	88,7	107,9
	IV	105,1	102,7	126,3	103,6	102,3	99,7	88,5	92,1
	V	107,9	103,5	130,6	101,6	102,6	101,1	93,6	103,0
	VI	114,1	100,7	132,9	99,0	95,4	94,1	99,1	111,3
	VII	108,5	98,1	122,7	89,8	100,8	106,4	100,3	111,1
	VIII	131,3	114,0	142,1	109,9	99,0	97,3	103,8	107,9
	IX	139,9	107,0	163,2	117,1	102,7	101,4	100,3	95,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso ^b Procurement of animals for slaughter in terms of meat ^b			Skup mleka ^b Procurement of milk ^b		
		w tonach in t	A	B	w tys. l 10 ³ l	A	B
2004	I–XII	241843	102,0	x	548867	106,0	x
2005	I–XII	244841	101,2	x	612148	111,5	x
2005	IX	16875	98,7	97,3	49605	101,2	90,4
	X	17250	104,3	102,2	45116	101,6	91,0
	XI	18351	111,9	106,4	40988	100,0	90,9
	XII	17783	97,9	96,9	45651	104,2	111,4
2006	I	17203	111,9	96,7	46917	101,5	102,8
	II	15316	101,8	89,0	42830	100,2	91,3
	III	18420	103,2	120,3	46781	97,9	109,2
	IV	17071	98,3	92,7	49951	99,9	106,8
	V	20160	106,6	118,1	56371	106,0	112,9
	VI	17672	92,6	87,7	55004	98,8	97,6
	VII	16256	93,7	92,0	55345	99,0	100,6
	VIII	19084	110,0	117,4	54265	98,8	98,0
	IX	16517	97,9	86,6	49984	100,8	92,1

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 18. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 6.4.

^a See methodological notes item 18. ^b See general notes item 6.4

TABL. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)**
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS		Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a							
		ogółem total		górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		A	B	A	B	A	B	A	B
2004	I–XII	105,6	x	116,5	x	106,1	x	95,6	x
2005	I–XII	97,0	x	91,5	x	98,2	x	72,0	x
2005	IX	100,3	103,8	88,3	165,0	101,5	103,7	68,4	101,6
	X	100,5	95,2	101,9	57,4	102,0	94,8	69,1	126,0
	XI	101,5	102,2	94,6	90,7	103,0	101,2	76,8	134,7
	XII	101,0	98,6	60,5	118,2	102,0	97,2	90,7	137,9
2006	I	98,0	88,5	108,4	79,3	96,3	87,7	132,9	95,4
	II	105,3	101,9	97,9	112,4	105,1	103,3	109,1	85,7
	III	108,5	115,6	75,5	158,9	108,6	116,2	111,9	102,1
	IV	98,2	97,9	130,9	73,0	97,9	89,7	101,0	74,9
	V	105,5	105,5	91,1	85,9	105,5	107,5	109,8	81,2
	VI	97,8	99,9	89,5	174,6	97,5	99,9	116,3	90,2
	VII	102,4	96,1	111,4	65,1	102,3	95,8	104,1	83,7
	VIII	99,9	104,5	125,4	121,3	99,5	104,2	113,9	117,0
	IX	97,1	100,8	87,8	115,2	96,5	100,5	123,4	109,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Produkcja budowlano-montażowa ^{bc} Construction and assembly production ^{bc}		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed		Sprzedaż detaliczna towarów ^c Retail sales of goods ^c	
		ogółem total		ogółem total		ogółem total	
		A	B	A	B	A	B
2004	I–XII	103,6	x	4606	68,0	112,4	x
2005	I–XII	127,6	x	4488	97,4	107,6	x
2005	IX	117,7	102,6	329	111,5	110,8	98,5
	X	129,0	115,5	411	74,6	113,7	98,3
	XI	140,3	70,1	380	77,2	113,8	95,9
	XII	129,5	154,3	596	106,2	110,1	104,8
2006	I	109,7	26,6	355	49,3	101,5	82,6
	II	111,6	95,6	338	138,0	100,4	94,6
	III	137,0	162,9	312	146,5	105,6	117,7
	IV	108,2	102,9	209	64,7	106,0	110,1
	V	123,4	148,3	551	219,5	111,6	99,1
	VI	114,8	112,2	357*	116,7*	96,1	100,8
	VII	110,1	94,2	437	101,6	101,8	100,4
	VIII	104,9	122,8	588	207,0	105,7	106,9
	IX	102,4	100,2	414	125,8	108,0	100,7

^a Ceny stałe 2000 (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. ^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Constant prices 2000 (2000 average current prices); see general notes item 8. ^b See methodological notes item 24. ^c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Podmioty gospodarki narodowej ^a National economy entities ^a			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			
				ogółem grand total			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	stan w końcu okresu end of period			w osobach number of persons			w % ogółem % of grand total
2004 I–XII	185175	6329	178846	211637	31705	179932	85,0
2005 I–XII	187231	6567	180664	208825	29012	179813	86,1
A	101,1	103,8	101,0	98,7	91,5	99,9	x
2005 I–III	185339	6361	178978	208419	28173	180246	86,5
I–VI	185021	6492	178529	207844	28133	179711	86,5
I–IX	186024	6521	179503	207677	28098	179579	86,5
I–XII	187231	6567	180664	208825	29012	179813	86,1
2006 I–III	186796	6286	180510	208423	28258	180165	86,4
I–VI	185467	6311	179156	208943	28310	180633	86,5
I–IX	186027	6347	179680	210614	28202	182412	86,6
A	100,0	97,3	100,1	101,4	100,4	101,6	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł ^b industry ^b				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w osobach number of persons			w % razem % of total	w osobach number of persons			w % razem % of total
2004 I–XII	130352	20691	109661	84,1	14725	331	14394	97,8
2005 I–XII	127971	17891	110080	86,0	14257	221	14036	98,4
A	98,2	86,5	100,4	x	96,8	66,8	97,5	x
2005 I–III	128439	17151	111288	86,6	13724	297	13427	97,3
I–VI	127776	17531	110245	86,3	13543	211	13332	98,4
I–IX	127127	17023	110104	86,6	13839	219	13620	98,4
I–XII	127971	17891	110080	86,0	14257	221	14036	98,4
2006 I–III	127581	17063	110518	86,6	13778	231	13547	98,3
I–VI	127738	16513	113985	89,2	13965	236	13729	98,3
I–IX	127648	17015	110633	86,7	14716	240	14476	98,4
A	100,4	100,0	100,5	x	106,3	109,6	106,3	x

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. ^b See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) <i>Average paid employment in enterprise sector (cont.)</i>				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			
	w tym <i>of which</i>							
	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>							
	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
	w osobach <i>number of persons</i>			w % razem <i>% of total</i>	w złotych <i>in zł</i>			w % razem <i>% of total</i>
2004 I–XII	7006	3588	3418	48,8	2045,47	2514,10	1962,90	96,0
2005 I–XII	7150	3316	3834	53,6	2107,73	2666,28	2017,61	95,7
A	102,1	92,4	112,2	x	103,0	106,1	102,8	x
2005 I–III	7265	3285	3980	54,8	2025,21	2542,68	1944,32	96,0
I–VI	7254	3295	3959	54,6	2049,27	2553,36	1970,36	96,1
I–IX	7221	3306	3915	54,2	2069,84	2605,58	1986,02	96,0
I–XII	7150	3316	3834	53,6	2107,73	2666,28	2017,61	95,7
2006 I–III	7152	3251	3901	54,5	2142,11	2679,23	2057,87	96,1
I–VI	7079	3210	3869	54,7	2166,95	2700,30	2083,36	96,1
I–IX	7047	3195	3852	54,7	2191,63	2712,61	2111,09	96,3
A	97,6	96,6	98,4	x	105,9	104,1	106,3	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł ^a industry ^a				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2004 I–XII	2115,61	2516,63	2039,94	96,4	1944,22	2028,85	1942,28	99,9
2005 I–XII	2164,74	2641,48	2087,25	96,4	2042,06	2301,62	2037,97	99,8
A	102,3	105,0	102,3	x	105,0	113,4	104,9	x
2005 I–III	2100,53	2575,77	2027,28	96,5	1826,23	1914,25	1824,28	99,9
I–VI	2125,13	2624,31	2045,75	96,3	1929,13	2121,01	1926,09	99,8
I–IX	2134,69	2635,20	2057,31	96,4	1991,12	2180,72	1988,07	99,8
I–XII	2164,74	2641,48	2087,25	96,4	2042,06	2301,62	2037,97	99,8
2006 I–III	2220,91	2729,86	2142,33	96,5	2006,80	2092,06	2005,35	99,9
I–VI	2227,06	2700,04	2153,96	96,7	2096,23	2095,62	2096,24	100,0
I–IX	2250,14	2722,90	2177,43	96,8	2182,09	2161,34	2182,43	100,0
A	105,4	103,3	105,8	x	109,6	99,1	109,8	x

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)			
	w tym of which			
	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł			w % razem % of total
2004 I–XII	2146,67	2202,69	2087,87	97,3
2005 I–XII	2195,98	2281,93	2121,65	96,6
A	102,3	103,6	101,6	x
2005 I–III	2108,97	2218,59	2018,49	95,7
I–VI	2124,51	2225,40	2040,54	96,0
I–IX	2161,78	2254,96	2083,10	96,4
I–XII	2195,98	2281,93	2121,65	96,6
2006 I–III	2206,63	2242,17	2182,52	98,8
I–VI	2224,26	2255,14	2198,65	98,8
I–IX	2257,35	2286,75	2232,97	98,9
A	104,4	101,4	107,2	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł			w % ogółem % of total	w milionach złotych 10 ⁶ zł			w % ogółem % of total
2004 I–XII	1883,2	413,4	1469,8	78,0	29577,4	4867,3	24710,1	83,5
2005 I–XII	2225,7	445,9	1779,8	79,9	29355,0	4488,5	24866,5	84,7
A	118,2	107,9	121,1	x	97,0	x	x	x
2005 I–III	x	x	x	x	6810,8	1030,1	5780,7	84,9
I–VI	952,1	108,1	844,0	88,6	14160,9	2093,5	12067,4	85,2
I–IX	1508,6	251,9	1256,7	83,3	21712,2	3261,4	18450,8	85,0
I–XII	2225,7	445,9	1779,8	80,0	29355,0	4488,5	24866,5	84,7
2006 I–III	340,1	61,2	278,9	82,0	7313,7	1216,1	6097,6	83,4
I–VI	871,8	178,9	692,9	79,5	14954,0	2383,5	12570,5	84,1
I–IX	1481,2	363,7	1117,5	75,4	22819,4	3441,0	19378,4	84,9
A	98,2	144,4	88,9	x	101,2	x	x	x

^a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a Index numbers are calculated according to current prices level. ^b See general notes item 8; index numbers are calculated on the constant prices (2000 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from total activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from total activity ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach zł 10 ⁶ zł			w % ogółem in % of total	w milionach zł 10 ⁶ zł			w % ogółem in % of total
2004 I–XII	45303,7	7062,2	38241,5	84,4	42399,0	6641,2	35757,8	84,3
2005 I–XII	44839,2	6100,3	38738,9	86,4	42950,9	6083,5	36867,4	85,8
A	99,0	86,4	101,3	x	101,3	91,6	103,1	x
2005 I–III	10185,4	1328,8	8856,6	87,0	9696,3	1306,8	8389,5	86,5
I–VI	21515,2	2827,5	18687,7	86,9	20558,8	2803,1	17755,7	86,4
I–IX	32791,1	4340,2	28450,9	86,8	31429,3	4355,9	27073,4	86,1
I–XII	44839,2	6100,3	38738,9	86,4	42950,9	6083,5	36867,4	85,8
2006 I–III	11073,6	1611,5	9462,1	85,4	10532,8	1494,3	9035,5	85,8
I–VI	23437,2	3206,3	20230,9	86,3	22120,8	3018,8	19102,0	86,4
I–IX	36382,8	4655,3	31727,5	87,2	34367,1	4497,2	29869,9	86,9
A	111,0	107,3	111,5	x	109,3	103,2	110,3	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c 10 ⁶ zł			Wskaźnik rentowności obrotu w % Profitability rate of turnover in %					
				brutto ^d gross ^d			netto ^e net ^e		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2004 I–XII	2319,1	278,6	2040,5	6,4	5,8	6,5	5,1	3,9	5,3
2005 I–XII	1484,3	-31,8	1516,1	4,2	0,3	4,8	3,3	-0,5	3,9
A	64,0	x	74,3	x	x	x	x	x	x
2005 I–III	373,7	7,7	366,0	4,8	1,7	5,3	3,7	0,6	4,1
I–VI	744,3	1,7	742,6	4,5	0,9	5,0	3,5	0,1	4,0
I–IX	1057,5	-46,8	1104,2	4,2	-0,3	4,8	3,2	-1,1	3,9
I–XII	1484,3	-31,8	1516,1	4,2	0,3	4,8	3,3	-0,5	3,9
2006 I–III	411,3	80,2	331,1	4,9	7,3	4,5	3,7	5,0	3,5
I–VI	1050,7	126,6	924,1	5,6	5,9	5,6	4,5	3,9	4,6
I–IX	1617,6	91,0	1526,6	5,5	3,4	5,8	4,4	2,0	4,8
A	153,0	x	138,3	x	x	x	x	x	x

a–e Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 10, b – pkt 11, c – pkt 12.9, d – pkt 14.3, e – pkt 14.4.

a–e See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 10, b – item 11, c – item 12.9, d – item 14.3, e – item 14.4.

LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS		Ludność ^b <i>Popula- tion ^b</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase ^c</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase ^c</i>	
					ogółem <i>total</i>	w tym niemow- lą ^d <i>of which infant ^d</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{de} <i>of which infants ^{de}</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>						na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>					
2004	I–XII	2068258	10357	20068	19129	148	939	5,00	9,69	9,24	7,37	0,45	
2005	I–XII	2068253	11650	20456	19410	136	1046	5,63	9,88	9,38	6,65	0,51	
	A	100,0	112,5	101,9	101,5	91,9	111,4	112,6	102,0	101,5	90,2	113,3	
2004	I–VI	2067548	4047	9923	9763	73	160	3,91	9,58	9,43	7,36	0,15	
	I–XII	2068258	10357	20068	19129	148	939	5,00	9,69	9,24	7,37	0,45	
2005	I–VI	2067709	3861	10302	9953	76	349	3,73	9,95	9,61	7,38	0,34	
	I–XII	2068253	11650	20456	19410	136	1046	5,63	9,88	9,38	6,65	0,51	
2006	I–VI	2066425	4664	10213	10087	61	126	4,51	9,87	9,75	5,97	0,12	
	A	99,9	120,8	99,1	101,3	80,3	36,1	120,9	99,2	101,5	80,9	35,3	
	B	99,9	40,0	49,9	52,0	44,9	12,0	80,1	99,9	103,9	89,8	23,5	

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^b Stan w końcu okresu. ^c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^e Na 1000 urodzeń żywych.

^a See methodological notes item 1. ^b End of period. ^c The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^d Children under the age of 1. ^e Per 1000 live births.

PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR
End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	W tym Of which			
			przemysł ^a industry ^a			
			razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing		
				razem total	w tym of which	
			produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages		włókiennictwo manufacture of textiles	
2005	IX	213442	128711	122622	28052	5106
	X	217982	133476	127391	32487	5147
	XI	217627	133336	127262	32434	5219
	XII	213684	129771	123708	29367	5211
2006	I	213163	128902	122677	28791	5068
	II	214362	129982	123752	28762	5127
	III	215265	130326	124126	28918	5149
	IV	216145	130092	123868	28691	5179
	V	217003	130377	124174	28499	5296
	VI	217665	130498	124293	28733	5300
	VII	218767	131059	125092	29235	5265
	VIII	219049	130832	124860	28893	5289
	IX	219851	131491	125522	29073	5369
		A	103,0	102,2	102,4	103,6	105,2
	B	100,4	100,5	100,5	100,6	101,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		Przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
		w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
		produkcja odzieży i wyrobów futrarskich ^Δ manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products
2005	IX	9629	1153	3641	5154	2805	5945
	X	9467	1140	3635	5190	2831	5912
	XI	9320	1136	3793	5210	2841	5910
	XII	9220	1101	3750	5211	2803	5913
2006	I	8700	1011	3843	5198	2873	5988
	II	8666	1069	3826	5220	2872	5937
	III	8647	1082	3816	5215	2884	5990
	IV	8603	1103	3752	5186	2952	5970
	V	8575	1086	3826	5231	2967	5959
	VI	8459	1025	3863	5240	2926	5969
	VII	8393	1049	3820	5370	2914	5935
	VIII	8293	1058	3815	5376	2933	5913
	IX	8156	1058	3872	5417	2916	5900
A		84,7	91,8	106,3	105,1	104,0	99,2
B		98,3	100,0	101,5	100,8	99,4	99,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
		w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
		produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców nieme- talicznych manufacture of other non- metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c. ^Δ	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c. ^Δ
2005	IX	8316	3784	1289	16364	8616	4152
	X	8319	3805	1273	16939	8598	4130
	XI	8339	3769	1225	17001	8567	4104
	XII	8325	3671	1163	16962	8522	4137
2006	I	7714	3435	1194	17355	8536	4052
	II	8566	3453	1206	17456	8560	4073
	III	8563	3456	1195	17634	8569	4098
	IV	8511	3488	1243	17583	8593	4074
	V	8591	3450	1256	17657	8598	4097
	VI	8621	3356	1263	17534	8779	4093
	VII	8642	3345	1267	17590	8854	4094
	VIII	8653	3303	1258	17714	8837	4074
	IX	8716	3309	1293	17794	8830	4102
A		104,8	87,4	100,3	108,7	102,5	98,8
B		100,7	100,2	102,8	100,5	99,9	100,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		W tym Of which				
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				
		w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)				
		w tym of which				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; other manufacturing n.e.c. ^Δ
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2005	IX	1079	2019	1173	2759	10400
	X	1115	2014	1166	2763	10266
	XI	1124	2016	1156	2776	10133
	XII	1130	2015	1145	2796	10061
2006	I	1112	2009	1185	2826	10607
	II	1102	2019	1180	2833	10642
	III	1139	2006	1194	2851	10620
	IV	1147	1974	1200	2845	10671
	V	1147	1973	1206	2889	10762
	VI	1179	1964	1207	2908	10756
	VII	1175	1952	1210	2944	10926
	VIII	1172	1953	1199	2971	11044
	IX	1245	1953	1195	3056	11174
	A	115,4	96,7	101,9	110,8	107,4
	B	106,2	100,0	99,7	102,9	101,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
		razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż deta- liczna paliw ^Δ sale, mainte- nance and repair of motor vehicles and motorcycles, retail sale of automotive fuel ^Δ	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel deta- liczny; napra- wa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
2005	IX	15189	12244	2504	34805	4827	16433	13545
	X	15246	12307	2497	34787	4859	16331	13597
	XI	15195	12246	2505	34651	4903	16389	13359
	XII	14726	11834	2457	34812	4936	16418	13458
2006	I	14303	11281	2501	35097	4808	16408	13881
	II	14202	11226	2445	35216	4824	16441	13951
	III	14536	11515	2507	35376	4800	16623	13953
	IV	15478	12203	2754	35605	4763	16802	14040
	V	15813	12543	2758	35671	4754	16727	14190
	VI	16013	12723	2777	35997	4746	16896	14355
	VII	16292	12989	2810	36262	4742	17069	14451
	VIII	16425	13056	2875	36541	4768	17214	14559
	IX	16435	13051	2863	36485	4744	17218	14523
	A	108,2	106,6	114,3	104,8	98,3	104,8	107,2
	B	100,1	100,0	99,6	99,8	99,5	100,0	99,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		W tym <i>Of which</i>				
		hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities ^Δ</i>	
			razem <i>total</i>	w tym transport lądowy i rurociągowy <i>of which land and pipeline transport</i>	razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
2005	IX	2350	7368	5948	18250	4577
	X	2358	7057	5937	18274	4581
	XI	2427	7041	5938	18227	4576
	XII	2403	7037	5920	18179	4560
2006	I	2274	7300	6223	18678	4436
	II	2269	7316	6213	18768	4498
	III	2273	7298	6203	18848	4513
	IV	2287	7257	6170	18758	4527
	V	2312	7240	6166	18869	4539
	VI	2329	7218	6311	18863	4540
	VII	2367	7177	6275	18850	4529
	VIII	2368	7180	6275	18920	4522
	IX	2413	7202	6312	19034	4526
	A	102,7	97,7	106,1	104,3	98,9
	B	101,9	100,3	100,6	100,6	100,1

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	W tym Of which			
			przemysł ^a industry ^a			
			razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing		
				razem total	w tym of which	
			produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages		włókiennictwo manufacture of textiles	
2004	I–XII	211637	130352	122411	28639	5240
2005	I–XII	208825	127971	121870	27450	5054
2006	I–IX	210614	127648	121703	27123	5210
	A	101,4	100,4	100,6	101,8	103,6
2005	IX	206986	126268	120221	26874	5032
	X	210704	129953	123917	30187	5064
	XI	211873	131116	125086	31445	5115
	XII	210062	129310	123285	30096	5123
2006	I	207924	127074	120899	27698	4993
	II	208518	127741	121559	27774	5066
	III	208853	127844	121688	27700	5094
	IV	209785	127912	121737	27590	5114
	V	210209	127775	121615	27347	5202
	VI	211013	128042	121884	27474	5219
	VII	211747	128090	122163	27540	5197
	VIII	212236	127848	121921	27167	5208
	IX	213152	128541	122613	27347	5282
	A	103,0	101,8	102,0	101,8	105,0
	B	100,4	100,5	100,6	100,7	101,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
		w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich ^Δ manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2004	I–XII	9831	1186	3453	4693	2885	8724
2005	I–XII	9623	1149	3643	5090	2797	6079
2006	I–IX	8437	1014	3710	5326	2848	5903
	A	87,2	89,8	102,3	105,0	101,9	95,9
2005	IX	9424	1136	3614	5116	2737	5922
	X	9291	1126	3618	5129	2772	5877
	XI	9119	1122	3709	5151	2785	5860
	XII	9043	1091	3703	5163	2744	5845
2006	I	8517	999	3740	5142	2806	5937
	II	8495	1039	3781	5177	2815	5900
	III	8475	1061	3759	5166	2818	5935
	IV	8439	1082	3723	5144	2841	5944
	V	8400	1066	3756	5172	2856	5929
	VI	8294	1006	3814	5192	2861	5945
	VII	8226	1010	3759	5315	2849	5912
	VIII	8114	1033	3747	5325	2875	5888
	IX	8039	1043	3810	5363	2869	5872
	A	85,3	91,8	105,4	104,8	104,8	99,2
	B	99,1	101,0	101,7	100,7	99,8	99,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
		w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c. ^Δ	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c. ^Δ
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2004	I–XII	7740	3665	1271	14999	8987	3561
2005	I–XII	7951	3801	1203	16565	8582	4073
2006	I–IX	8504	3456	1237	17320	8663	4060
	A	107,9	91,4	104,0	105,1	101,0	99,4
2005	IX	8113	3746	1264	16131	8538	4055
	X	8140	3757	1273	16735	8510	4011
	XI	8175	3727	1226	16766	8487	4049
	XII	8150	3677	1158	16733	8405	4105
2006	I	8260	3399	1162	17184	8373	4017
	II	8390	3401	1193	17261	8437	4046
	III	8414	3401	1185	17402	8431	4080
	IV	8452	3436	1213	17405	8489	4053
	V	8426	3394	1237	17427	8487	4053
	VI	8447	3357	1245	17277	8681	4060
	VII	8459	3346	1243	17341	8766	4036
	VIII	8475	3314	1245	17528	8739	4047
	IX	8548	3280	1280	17572	8736	4050
	A	105,4	87,6	101,3	108,9	102,3	99,9
	B	100,9	99,0	102,8	100,3	100,0	100,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which				
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				
		w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)				
		w tym of which				
		produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c. ^Δ
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2004 I–XII		1041	1974	1107	2642	10214
2005 I–XII		1070	1987	1146	2711	10657
2006 I–IX		1141	1952	1184	2870	10681
	A	107,6	98,4	103,8	106,5	98,9
2005 IX		1074	2002	1163	2754	10358
X		1108	1996	1156	2749	10244
XI		1111	1999	1143	2765	10166
XII		1122	2004	1134	2773	10041
2006 I		1079	1990	1173	2802	10475
II		1087	2005	1166	2814	10553
III		1122	2001	1174	2823	10567
IV		1126	1967	1179	2840	10620
V		1132	1969	1192	2852	10631
VI		1165	1956	1195	2898	10702
VII		1162	1936	1208	2921	10861
VIII		1158	1943	1191	2954	10895
IX		1228	1942	1187	3024	11082
	A	114,3	97,0	102,1	109,8	107,0
	B	106,0	99,9	99,7	102,4	101,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		W tym <i>Of which</i>						
		budownictwo <i>construction</i>			handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair ^Δ</i>			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	sprzedaż i naprawa pojazdów sa- mochodowych i motocykli; sprzedaż deta- liczna paliw ^Δ <i>sale, mainte- nance and repair of motor vehicles and motorcycles, retail sale of automotive fuel^Δ</i>	handel hurtowy i komisowy ^Δ <i>wholesale and commis- sion trade ^Δ</i>	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ <i>retail trade, repair of personal and household goods ^Δ</i>
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building constructions; civil engineering ^Δ</i>	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>				
2004	I–XII	14725	11800	2302	32823	4827	15481	12415
2005	I–XII	14257	11375	2438	32892	4686	15428	12778
2006	I–IX	14716	11686	2543	34655	4743	16097	13815
	A	106,3	105,7	109,3	105,0	102,6	104,9	106,0
2005	IX	14463	11577	2465	33063	4655	15267	13141
	X	14699	11842	2435	33075	4691	15183	13201
	XI	14687	11827	2436	33101	4748	15343	13010
	XII	14442	11595	2432	33383	4772	15514	13097
2006	I	13868	10893	2463	33681	4689	15554	13438
	II	13715	10763	2431	33606	4721	15432	13453
	III	13838	10907	2429	33694	4726	15526	13442
	IV	14516	11382	2625	33938	4740	15686	13512
	V	14970	11818	2658	33888	4647	15623	13618
	VI	15187	11970	2715	34098	4658	15654	13786
	VII	15566	12355	2730	34488	4626	15890	13972
	VIII	15706	12440	2787	34889	4659	16118	14112
	IX	15803	12528	2773	34865	4653	16126	14086
	A	109,3	108,2	112,5	105,5	100,0	105,6	107,2
	B	100,6	100,7	99,5	99,9	99,9	100,0	99,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		W tym <i>Of which</i>				
		hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities ^Δ</i>	
			razem <i>total</i>	w tym transport lądowy i rurociągowy <i>of which land and pipeline transport</i>	razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
2004	I–XII	1948	7006	5619	18210	4626
2005	I–XII	2112	7150	5809	17869	4432
2006	I–IX	2008	7047	6148	18043	4391
	A	99,5	97,6	105,9	100,7	99,1
2005	IX	2026	7200	5819	17405	4450
	X	2053	6912	5812	17434	4447
	XI	2108	6886	5799	17431	4445
	XII	2117	6895	5798	17373	4436
2006	I	1989	7131	6072	17778	4292
	II	1982	7163	6075	17913	4369
	III	1973	7141	6061	17958	4377
	IV	1980	7101	6030	17888	4402
	V	2022	7060	6000	17991	4402
	VI	2009	7061	6166	18072	4418
	VII	2049	7004	6122	18005	4414
	VIII	2077	7029	6139	18095	4399
	IX	2081	7037	6157	18221	4395
	A	102,7	97,7	105,8	104,7	98,8
	B	100,2	100,1	100,3	100,7	99,9

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS
End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
		ogółem grand total	z ogółem of grand total						zarejestrowani w okresie 12 m-cy od dnia ukończenia nauki ^b registered in period of 12 months since completion of education ^b
			kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a	
				razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason				
2005	IX	186034	105111	40120	145914	4215	158295	97070	8656
	X	182841	103301	38528	144313	4154	155623	.	8107
	XI	183285	102688	37994	145291	4050	154754	.	7816
	XII	188021	103872	38516	149505	3970	157806	95524	8267
2006	I	194937	105871	38929	156008	3980	163076	.	8868
	II	195268	105721	39313	155955	3944	163342	.	9274
	III	192311	104697	39040	153271	3835	161167	95103	9390
	IV	182307	101140	37158	145149	3676	153079	.	5142
	V	174468	99021	37003	137465	3514	146827	.	6610
	VI	168344	97658	36941	131403	3418	142202	86190	5594
	VII	165723	97312	36793	128930	3323	139882	.	6551
	VIII	163911	97481	36438	127473	3329	138303	.	7219
	IX	161028	96085	35722	125306	3198	136576	81215	7651
	A	86,6	91,4	89,0	85,9	75,9	86,3	83,7	88,4
B	98,2	98,6	98,0	98,3	96,1	98,8	94,2	106,0	

^a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

^a As of the end of a month ending a quarter. ^b See methodological notes item 4.

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		Stopa bezrobocia ^a w % <i>Unemployment rate ^a in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b <i>Newly registered unemployed persons ^b</i>	Bezrobotni wyrejestrowani ^b <i>Persons removed from unemployment rolls ^b</i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>			ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	w ciągu miesiąca <i>during a month</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
2005	IX	22,1	18241	20301	9161	6153	2823
	X	21,8	16671	19864	9478	5067	1987
	XI	21,8	16934	16490	7622	4015	1674
	XII	22,3	17638	12902	6234	3199	1044
2006	I	22,8	19077	12161	6258	3308	1427
	II	22,8	14094	13763	6407	5090	2524
	III	22,5*	15796	18753	8745	6102	3016
	IV	21,6	11645	21649	10647	7701	3447
	V	20,8	13468	21307	10163	7782	3749
	VI	20,2	14181	20305	9189	6933	3384
	VII	20,0	15968	18589	7585	6432	3766
	VIII	19,7	15071	16883	7042	6709	4006
	IX	19,4	17113	19996	9223	7386	3560
	A	x	93,8	98,5	100,7	120,0	126,1
	B	x	113,5	118,4	131,0	110,1	88,9

^a Dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. ^b W ciągu miesiąca.^a Data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. ^b During a month.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>							
		ogółem <i>grand total</i>	z ogółem <i>of grand total</i>						
			do 25 roku życia ^a <i>aged 25 and below ^a</i>	do 27 roku życia, którzy ukończyli szkołę wyższą <i>below 27 years of age who gradu- ated from tertiary school</i>	długotrwale bezrobotni ^a <i>long-term unemployed ^a</i>	powyżej 50 roku życia ^a <i>over 50 years of age ^a</i>	bez kwalifikacji zawodo- wych ^a <i>without occupational qualifica- tions ^a</i>	samotnie wychowują- cy co naj- mniej jedno dziecko w wieku do 7 roku życia <i>bringing up single- handed at least one child aged 7 and below</i>	niepełno- sprawni <i>disabled</i>
2005	IX	186034	44216	1450	128610	26125	24943	6396	4889
	X	182841	42869	1367	127058	26005	24794	6327	4802
	XI	183285	43355	1370	126453	26248	45173	6304	4794
	XII	188021	44270	1427	128285	26611	54678	6337	4943
2006	I	194937	45634	1522	131894	27675	57626	6532	5131
	II	195268	45961	1501	131791	28063	58716	6615	5178
	III	192311	45075	1379	129479	28015	59081	6628	5141
	IV	182307	41938	1175	124271	27334	56955	6407	4948
	V	174468	40696	1073	119090	26653	55546	6254	4759
	VI	168344	39758	915	114556	26025	54132	6182	4574
	VII	165723	39358	1255	111818	25866	53126	6178	4525
	VIII	163911	38892	1499	110130	25765	52962	6165	4515
	IX	161028	38430	1328	108347	25684	52425	6122	4415
	A	86,6	86,9	91,6	84,2	98,3	210,2	95,7	90,3
	B	98,2	98,8	88,6	98,4	99,7	99,0	99,3	97,8

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY
End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which with educational level				W wieku At age				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100			wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a secondary vocational ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 age and more
2005	IX	186034	6647	34654	13362	65122	45523	53537	38793	40629	7552
	XII	188021	6629	34033	13024	66449	43878	54446	39489	42065	8143
2006	III	192311	6666	34854	13547	67351	45075	55348	40158	42988	8742
	VI	168344	5840	32097	13343	56798	39758	47215	34622	38375	8374
	IX	161028	6368	31067	13054	53416	38430	44752	32579	36759	8508
	A	86,6	95,8	89,6	97,7	82,0	84,4	83,6	84,0	90,5	112,7
	B	95,7	109,0	96,8	97,8	94,0	96,7	94,8	94,1	95,8	101,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Według czasu pozostawania bez pracy ^{bc} By duration of unemployment ^{bc}						Według stażu pracy w latach ^c By work seniority in years ^c						
		1 miesiąc i mniej <i>1 month and less</i>	1–3	3–6	6–12	12–24	powyżej 24 miesięcy <i>more than 24 months</i>	1 rok i mniej <i>1 year and less</i>	1–5	5–10	10–20	20–30	powyżej 30 lat <i>more than 30 years</i>	bez stażu <i>no work seniority</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>														
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>														
2005	IX	16418	20352	20141	32053	29956	67114	25888	41340	27183	29950	18854	2699	40120
	XII	13287	27298	23476	28436	29378	66146	25799	42076	28187	30690	19763	2990	38516
2006	III	11573	26863	28903	29869	30168	64935	26752	43130	28760	31098	20322	3209	39040
	VI	12772	16923	22214	30245	26486	59704	23053	36450	24778	26932	17379	2811	36941
	IX	15066	19906	17403	27438	24733	56482	22467	34740	23480	25514	16408	2697	35722
	A	91,8	97,8	86,4	85,6	82,6	84,2	86,8	84,0	86,4	85,2	87,0	99,9	89,0
	B	118,0	117,6	78,3	90,7	93,4	94,6	97,5	95,3	94,8	94,7	94,4	95,9	96,7

a Łącznie z policealnym. b Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. c Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a Including post-secondary education. b From the date of registering in a labour office. c Intervals were shifted upward.

TABL. 9. **AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEŁ^a**
REGISTERED ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^a

OKRESY <i>PERIODS</i> A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Ludność w tys. <i>Population 10³</i>				Współczynnik aktywności zawodowej <i>Activity rate</i>	Wskaźnik zatrudnienia <i>Employment rate</i>
		ogółem <i>total</i>	pracujący <i>employed persons</i>	bezrobotni <i>unemployed persons</i>	bierni zawodowo <i>economically inactive persons</i>		
						w % <i>in %</i>	
2005	I-III	1684	732	193	759	54,9	43,5
	IV-VI	1657	747	185	725	56,2	45,1
	VII-IX	1672	764	189	719	57,0	45,7
	X-XII	1624	720	166	738	54,6	44,3
2006	I-III	1616	702	142	772	52,2	43,4
	IV-VI	1678	725	146	807	51,9	43,2
	A	101,3	97,1	78,9	111,3	x	x
	B	103,8	103,3	102,8	104,5	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEŁ realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). Od II kwartału 2006 r. dane prezentuje się w oparciu o dokładną datę urodzenia (I kwartał 2006 r. przeliczono z uwzględnieniem zmian).

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). Since the II quarter of 2006 data have been presented on the basis of exact data of birth (the I quarter 2006 was recalculated including changes).

TABL. 10. **BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL^a**
UNEMPLOYMENT BY LFS^a

OKRESY PERIODS		Bezrobotni w tys. Unemployed persons 10 ³				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %						
		ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	z ogółem of total			
			kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lata persons aged 15–24 years	osoby z wykształ- ceniem pod- stawowym i zasadni- czym za- wodowym ^b persons by primary and basic vocational education attainment ^b
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100												
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100												
2005	IV–VI	185	96	126	59	19,8	17,5	22,7	22,0	16,4	46,7	25,7
	VII–IX	189	93	129	60	19,8	18,4	21,5	23,1	15,2	42,2	24,3
	X–XII	166	78	103	63	18,7	17,9	19,7	19,3	17,9	32,8	25,4
2006	I–III	142	72	88	55	16,8	15,4	18,5	16,6	17,6	31,3	23,9
	IV–VI	146	71	98	48	16,8	15,7	18,0	18,2	14,5	32,4	23,4
	A	78,9	74,0	77,8	81,4	x	x	x	x	x	x	x
	B	102,8	98,6	111,4	87,3	x	x	x	x	x	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). Od II kwartału 2006 r. dane prezentuje się w oparciu o dokładną datę urodzenia (I kwartał 2006 r. przeliczono z uwzględnieniem zmian). ^b Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

^a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). Since the II quarter of 2006 data have been presented on the basis of exact data of birth (the I quarter 2006 was recalculated including changes). ^b Including lower secondary education and incomplete primary

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	W tym Of which			
			przemysł ^a industry ^a			
			razem total	w tym of which		
				przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	
					produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
w złotych in zł						
2004	I–XII	2045,47	2115,61	2071,02	2132,95	2203,49
2005	I–XII	2107,73	2164,74	2128,13	2148,76	2369,68
2006	I–IX	2191,63	2250,14	2213,65	2190,93	2531,03
	A	105,9	105,4	105,5	102,6	106,5
2005	IX	2143,49	2214,61	2178,65	2297,78	2508,90
	X	2131,33	2168,51	2136,64	2153,21	2402,03
	XI	2193,89	2220,94	2187,63	2100,62	2286,63
	XII	2318,77	2363,19	2308,50	2244,81	2404,61
2006	I	2106,04	2166,17	2135,91	2122,77	2298,86
	II	2083,39	2149,10	2113,56	2185,63	2356,38
	III	2225,18	2338,17	2294,24	2191,60	2478,82
	IV	2150,42	2195,66	2140,18	2165,19	2383,48
	V	2165,89	2219,67	2190,66	2127,58	2440,06
	VI	2234,95	2260,08	2224,68	2132,90	2429,93
	VII	2216,71	2257,94	2226,63	2196,12	2718,88
	VIII	2239,11	2309,30	2278,78	2248,59	2779,26
	IX	2244,06	2292,09	2255,90	2305,97	2508,10
	A	104,7	103,5	103,5	100,4	100,0
	B	100,2	99,3	99,0	102,6	90,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SEKTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		w tym of which						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
		w złotych in zł						
2004	I–XII	1237,51	1533,47	1511,48	3085,54	2175,93	2675,21	1955,36
2005	I–XII	1237,61	1566,13	1523,50	2932,46	2253,73	3346,36	2038,42
2006	I–IX	1311,23	1737,80	1584,71	2953,21	2421,32	3580,07	2083,38
	A	105,8	110,9	104,3	101,3	108,8	107,2	103,0
2005	IX	1233,18	1632,66	1583,51	2753,30	2328,75	3340,37	2075,66
	X	1231,25	1674,25	1507,10	2918,46	2320,31	3224,94	2065,54
	XI	1244,18	1627,01	1559,58	3208,79	2267,86	3425,58	2025,14
	XII	1264,85	1575,34	1567,73	2808,60	2368,80	3409,62	2076,60
2006	I	1302,14	1632,13	1530,99	2919,06	2662,44	3230,03	2023,31
	II	1288,36	1680,75	1509,07	2667,72	2309,34	3176,31	2010,55
	III	1311,91	1770,97	1575,66	3958,59	2425,44	4179,53	2023,14
	IV	1249,45	1764,14	1564,87	2989,02	2421,54	3274,01	2017,98
	V	1280,20	1814,73	1635,60	2752,55	2400,35	3883,56	2027,89
	VI	1316,77	1693,54	1597,27	2907,20	2359,56	4173,76	2169,66
	VII	1312,30	1701,78	1551,93	3063,10	2433,84	3458,51	2098,77
	VIII	1339,60	1785,09	1651,69	2807,19	2368,24	3449,42	2167,36
	IX	1367,83	1789,26	1592,05	2731,01	2349,18	3368,72	2143,43
	A	110,9	109,6	100,5	99,2	100,9	100,8	103,3
	B	102,1	100,2	96,4	97,3	99,2	97,7	98,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		w tym of which						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c. ^Δ	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c. ^Δ	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
		w złotych in zł						
2004	I–XII	1864,55	1949,48	1971,55	2119,23	2205,68	6338,06	2113,67
2005	I–XII	1883,93	1911,91	2041,98	2194,66	2273,32	6611,06	2091,88
2006	I–IX	1964,58	2002,73	2154,49	2294,17	2242,33	6039,26	2106,76
	A	105,8	105,3	107,4	107,5	102,3	104,7	101,3
2005	IX	1977,74	2065,90	2075,95	2225,02	2310,33	5695,90	2029,02
	X	1976,44	1945,09	2083,98	2147,63	2354,03	5686,91	2148,30
	XI	1896,03	1908,08	2219,52	2419,71	2554,41	6156,17	2070,59
	XII	1924,07	2008,29	2214,77	2361,64	2558,00	14965,86	2138,37
2006	I	1801,09	2075,82	2037,26	2130,55	2160,79	7623,35	2013,47
	II	1747,13	1902,93	2042,91	2113,73	2141,08	7142,96	2081,90
	III	1906,62	2008,61	2119,27	2226,71	2279,80	5856,68	1981,96
	IV	1786,58	1900,74	2096,94	2246,24	2175,80	5592,36	2071,12
	V	1913,49	2002,59	2132,45	2363,38	2230,13	5832,07	2155,46
	VI	2022,94	1985,30	2173,13	2233,05	2321,50	5321,03	2070,71
	VII	2041,00	1982,06	2175,96	2275,72	2303,05	5600,52	2106,30
	VIII	2109,47	2096,63	2279,63	2409,04	2358,81	6339,55	2177,97
	IX	2099,94	2027,03	2260,56	2401,25	2316,79	5286,07	2083,37
	A	106,2	98,1	108,9	107,9	100,3	92,8	102,7
	B	99,5	96,7	99,2	99,7	98,2	83,4	95,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SEKTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
		w tym of which					
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply			
		produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c. ^Δ	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
		w złotych in zł					
2004	I–XII	1853,82	2326,01	1617,51	2771,65	2860,67	2543,21
2005	I–XII	1795,04	2521,85	1663,74	2842,14	2952,28	2630,86
2006	I–IX	1844,20	2656,18	1740,52	2918,72	3101,07	2590,71
	A	103,2	106,2	106,7	104,7	106,5	101,5
2005	IX	1845,31	2561,40	1746,75	2843,77	2974,21	2596,13
	X	1795,67	2574,57	1712,49	2812,24	2904,27	2637,85
	XI	1738,23	2491,72	1800,95	2817,38	2939,21	2587,19
	XII	1906,70	2667,69	1833,22	3506,59	3488,93	3540,11
2006	I	1834,36	2454,68	1721,13	2713,33	2765,91	2609,90
	II	1728,90	2267,77	1682,81	2779,91	2923,93	2471,60
	III	1847,36	3851,93	1774,62	2974,26	3202,28	2528,38
	IV	1681,59	2248,24	1729,17	3292,27	3698,36	2511,58
	V	1724,08	2504,63	1741,78	2772,61	2868,47	2590,29
	VI	1850,88	2579,88	1766,75	2856,31	2869,46	2831,46
	VII	1891,56	2558,17	1776,24	2879,77	3064,43	2553,27
	VIII	1942,99	2699,56	1757,71	2887,46	3091,58	2527,86
	IX	2006,99	2748,97	1747,65	2947,77	3139,84	2611,04
	A	108,8	107,3	100,1	103,7	105,6	100,6
	B	103,3	101,8	99,4	102,1	101,6	103,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
		razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samocho- dowych; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale, mainte- nance and repair of motor vehicles; retail trade of auto- motive fuel ^Δ	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commis- sion trade ^Δ	handel deta- liczny; napra- wa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
		w złotych in zł						
2004	I–XII	1944,22	1920,47	2169,53	1882,36	1848,80	2293,02	1383,59
2005	I–XII	2042,06	2030,62	2162,79	1902,01	1892,41	2270,10	1461,09
2006	I–IX	2182,09	2186,03	2260,50	2001,88	2058,09	2416,09	1499,94
	A	109,6	110,8	105,5	107,1	110,2	107,9	104,6
2005	IX	2112,53	2092,82	2241,91	1918,34	1878,80	2289,62	1500,99
	X	2124,36	2097,35	2320,57	1931,20	1898,66	2356,58	1453,50
	XI	2218,93	2227,80	2262,48	1923,31	1931,13	2271,02	1510,39
	XII	2224,03	2241,29	2216,20	2045,81	2061,13	2457,82	1552,19
2006	I	1985,41	1993,36	2014,58	1935,31	1873,51	2377,40	1445,18
	II	1962,14	1959,88	2073,76	1893,63	1954,37	2255,69	1456,99
	III	2002,15	1989,98	2156,48	1934,10	2038,68	2309,75	1463,45
	IV	2087,04	2077,85	2242,59	1994,92	1984,60	2432,46	1490,60
	V	2048,03	2111,91	2209,67	1982,90	2095,98	2373,69	1496,00
	VI	2284,22	2306,40	2269,69	2041,01	2064,81	2463,15	1553,61
	VII	2289,62	2294,97	2350,40	2057,90	2136,88	2521,54	1504,46
	VIII	2247,41	2241,35	2330,25	2059,00	2182,74	2466,58	1552,61
	IX	2280,09	2269,56	2418,07	2096,63	2162,80	2569,52	1533,39
	A	107,9	108,4	107,9	109,3	115,1	112,2	102,2
	B	101,5	101,3	103,8	101,8	99,1	104,2	98,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SEKTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which				
		hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities ^Δ	
			razem total	transport lądowy i rurociągowy of which land and pipeline transport	razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
		w złotych in zł				
2004	I–XII	1532,25	2146,67	2188,75	1881,49	2291,06
2005	I–XII	1601,38	2195,98	2222,40	2007,26	2403,22
2006	I–IX	1649,42	2257,35	2258,43	2077,08	2443,87
	A	104,1	104,4	103,2	106,9	103,1
2005	IX	1600,69	2253,10	2320,26	2033,84	2407,10
	X	1627,47	2208,84	2223,28	2127,27	2358,40
	XI	1584,30	2297,47	2300,83	2270,66	2418,58
	XII	1756,50	2429,73	2463,75	2268,73	2698,06
2006	I	1588,59	2172,95	2170,08	2050,24	2403,61
	II	1541,12	2111,43	2104,02	2029,21	2306,45
	III	1675,47	2354,25	2341,15	2064,83	2497,40
	IV	1665,35	2179,30	2185,82	2070,59	2442,82
	V	1683,53	2227,25	2231,43	2120,31	2379,62
	VI	1735,04	2276,75	2270,18	2183,36	2657,31
	VII	1707,52	2266,75	2273,64	2085,91	2490,14
	VIII	1653,54	2312,85	2325,88	2054,52	2361,04
	IX	1662,57	2361,80	2373,92	2079,36	2445,32
	A	103,9	104,8	102,3	102,2	101,6
	B	100,5	102,1	102,1	101,2	103,6

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE ^a
SOCIAL BENEFITS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		Liczba emerytów i rencistów ^b w tys. <i>Number of retirees and pensioners^b 10³</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł <i>Average monthly gross retirement pay and pension in zł</i>				
		ogółem <i>total</i>	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych <i>from the Social Insurance Fund</i>	rolników indywidual- nych <i>farmers</i>	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych <i>from the Social Insurance Fund</i>				rolników indywidual- nych <i>farmers</i>
					ogółem <i>total</i>	emerytura <i>retirement pay</i>	renta z tytułu niezdolności do pracy <i>pension resulting from an inability to work</i>	renta rodzinna <i>family pension</i>	
2004	I–XII	466,1	364,3	101,8	1009,41	1153,57	791,46	964,09	738,23
2005	I–XII	464,5	366,1	98,5	1036,09	1169,88	813,36	991,12	749,31
	A	99,7	100,5	96,7	102,6	101,4	102,8	102,8	101,5
2005	I–IX	464,8	365,9	98,9	1033,70	1167,79	814,14	986,91	748,27
	I–XII	464,5	366,1	98,5	1036,09	1169,88	813,36	991,12	749,31
2006	I–III	464,6	367,9	96,7	1073,20	1183,84	844,93	1019,11	766,37
	I–VI.....	464,6	368,3	96,3	1098,36	1211,06	861,01	1045,14	783,13
	I–IX.....	464,3	368,5	95,8	1108,97	1221,12	868,76	1056,55	789,47
	A	99,9	100,7	96,9	107,3	104,6	106,7	107,1	105,5

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. ^b Przeciętna miesięczna.

^a See methodological notes item 8. ^b Monthly average.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCES OF ENTERPRISES

Uwaga do tablic 13,14 i 15: Od 2005 r. dotacje do produktów (wyrobów i usług) ujmowane są w przychodach netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów; do 2004 r. były ujmowane w pozostałych przychodach operacyjnych.

Note to tables 13,14 and 15: From 2005 subsidies on products are included into net revenues from sale of products, goods, materials; until 2004 they were included into other operating revenues.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a

OKRESY PERIODS		Przychody z całokształtu działalności Revenues from total activity					
		ogółem grand total	przychody netto ze sprzedaży produktów net income from sale of products	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net income from sale of goods and materials	pozostałe przychody operacyjne other operational income		przychody finansowe financial income
					razem total	w tym dotacje of which subsidies	
		w milionach złotych10 ⁶ zł					
2004	I–XII	45303,7	29523,5	14360,6	790,9	67,6	628,8
2005	I–III	10185,4	6541,2	3326,6	177,5	17,1	140,1
	I–VI	21515,2	13781,1	7191,6	313,7	35,4	228,8
	I–IX	32791,1	21083,4	10952,9	466,1	58,1	288,6
	I–XII	44839,2	29052,6	14652,5	750,4	96,7	383,7
2006	I–III	11073,6	7174,8	3647,2	141,8	18,3	109,7
	I–VI	23437,2	14804,8	8109,3	321,9	39,5	201,2
	I–IX	36382,8	22788,3	12717,9	572,7	66,4	303,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining income from total activity				
		ogółem total	koszt własny sprzedanych produktów cost of products sold	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of sold goods and materials	pozostałe koszty operacyjne other operating costs	koszty finansowe financial costs
w milionach złotych10 6 zł						
2004	I–XII	42399,0	28510,7	12489,7	757,8	640,8
2005	I–III	9696,3	6494,6	2935,8	117,8	148,0
	I–VI	20558,8	13688,6	6337,8	241,9	290,4
	I–IX	31429,3	21043,3	9606,7	381,0	398,2
	I–XII	42950,9	28874,9	12790,9	716,1	569,1
2006	I–III	10532,8	7050,7	3178,4	181,5	122,1
	I–VI	22120,8	14523,8	7062,6	300,9	233,5
	I–IX	34367,1	22467,2	11068,0	481,6	350,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.
^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 10,11,12.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a(dok.)
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży pro- duktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik na operacjach nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych 10^6 zł					
2004 I–XII	2883,6	2904,7	0,6	2905,3	3070,0	164,7
2005 I–III	437,4	489,1	1,7	490,8	634,5	143,7
I–VI	946,2	956,4	1,7	958,1	1158,4	200,3
I–IX	1386,3	1361,7	2,0	1363,8	1646,7	282,9
I–XII	2039,4	1888,3	5,5	1893,8	2242,9	349,2
2006 I–III	592,9	540,8	0,0	540,8	669,5	128,7
I–VI	1327,7	1316,4	0,4	1316,8	1435,9	119,1
I–IX	1971,1	2015,7	-9,0	2006,7	2168,5	161,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych 10^6 zł					
2004 I–XII	586,1	573,8	12,3	2319,1	2493,0	173,9
2005 I–III	117,1	115,0	2,1	373,7	522,3	148,6
I–VI	213,7	210,2	3,6	744,3	951,7	207,3
I–IX	306,3	300,2	6,1	1057,5	1352,2	294,8
I–XII	409,5	405,7	3,8	1484,3	1848,6	364,3
2006 I–III	129,5	127,4	2,1	411,3	541,8	130,6
I–VI	266,1	264,7	1,4	1050,7	1172,1	121,4
I–IX	389,1	387,2	-1,9	1617,6	1782,7	165,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt. 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10,11,12.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 10,11,12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of which					
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities ^Δ
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Net income from the sale of products, goods and materials 10 ⁶ zł								
2004	I–XII	43884,0	27133,1	2283,6	1309,8	10476,5	499,9	1643,8
2005	I–III	9867,8	6048,6	407,5	163,9	2610,8	127,0	372,2
	I–VI.....	20972,7	12823,4	676,0	526,0	5611,2	267,4	776,7
	I–IX	32036,3	19517,1	905,0	1001,4	8419,8	539,0	1212,6
	I–XII	43705,1	26550,3	1306,5	1576,9	11288,3	717,0	1652,9
2006	I–III	10822,1	6643,9	439,2	219,1	2793,9	121,1	458,9
	I–VI.....	22914,1	13711,6	728,9	659,9	6368,0	250,9	889,3
	I–IX	35506,2	21010,3	961,7	1262,7	10117,5	390,5	1291,2
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł Cost of products sold, goods and materials 10 ⁶ zł								
2004	I–XII	41000,4	24923,2	2170,9	1251,8	10039,5	516,8	1609,0
2005	I–III	9430,4	5694,6	362,0	178,6	2568,8	134,5	361,2
	I–VI.....	20026,5	12060,3	644,1	514,1	5504,9	278,6	752,4
	I–IX	30650,1	18425,6	896,2	953,7	8247,9	555,0	1164,9
	I–XII	41665,8	24961,5	1273,0	1479,9	11044,5	733,1	1601,8
2006	I–III	10229,2	6173,3	383,6	231,5	2742,0	124,7	436,7
	I–VI.....	21586,4	12675,7	679,3	634,2	6204,3	253,7	857,6
	I–IX	33535,1	19523,6	936,3	1185,1	9816,3	397,6	1244,4
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Financial result from sale of products, goods and materials 10 ⁶ zł								
2004	I–XII	2883,6	2209,9	112,7	58,0	437,0	-16,9	34,8
2005	I–III	437,4	354,0	45,5	-14,7	42,1	-7,5	10,9
	I–VI.....	946,2	763,1	31,9	11,9	106,3	-11,3	24,3
	I–IX	1386,3	1091,5	8,8	47,8	171,8	-16,0	47,7
	I–XII	2039,4	1588,8	33,5	97,0	243,9	-16,1	51,1
2006	I–III	592,9	470,6	55,6	-12,4	51,9	-3,6	22,2
	I–VI.....	1327,7	1036,0	49,6	25,7	163,6	-2,9	31,7
	I–IX	1971,1	1486,7	25,5	77,6	301,1	-7,1	46,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.
^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO ^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym <i>Of which</i>					
			przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair ^Δ</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>	obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities ^Δ</i>
Zysk brutto w mln zł <i>Gross profit 10 ⁶ zł</i>								
2004	I–XII	3070,0	2325,0	97,4	95,9	427,0	16,4	68,0
2005	I–III	634,5	471,8	50,7	3,4	71,1	4,0	22,8
	I–VI.....	1158,4	893,6	38,4	20,3	132,9	7,7	43,3
	I–IX	1646,7	1258,6	17,2	52,3	202,3	10,3	70,1
	I–XII	2242,9	1677,7	34,4	111,4	287,7	16,1	71,7
2006	I–III	669,5	470,5	59,4	11,7	73,4	4,2	35,9
	I–VI.....	1435,9	1060,4	43,0	48,0	194,7	11,1	53,2
	I–IX	2168,5	1528,0	32,9	99,8	331,4	55,7	80,0
Strata brutto w mln zł <i>Gross loss 10 ⁶ zł</i>								
2004	I–XII	164,7	96,5	3,2	14,9	14,1	13,6	21,1
2005	I–III	143,7	93,8	2,6	19,0	11,4	5,2	6,5
	I–VI.....	200,3	141,8	1,6	13,6	22,9	10,1	7,8
	I–IX	282,9	204,6	7,8	13,8	34,6	14,1	6,8
	I–XII	349,2	248,9	2,7	6,1	62,1	14,5	13,8
2006	I–III	128,7	80,7	3,5	20,0	10,5	1,5	7,9
	I–VI.....	119,1	84,9	1,1	11,3	9,9	1,7	7,4
	I–IX	161,8	121,6	6,1	7,3	8,7	4,0	12,5
Wynik finansowy brutto w mln zł <i>Gross financial result 10 ⁶ zł</i>								
2004	I–XII	2905,3	2228,5	94,2	81,0	412,9	2,8	46,9
2005	I–III	490,8	378,0	48,1	-15,7	59,7	-1,2	16,3
	I–VI.....	958,1	751,8	36,8	6,7	110,0	-2,4	35,6
	I–IX	1363,8	1054,0	9,4	38,5	167,7	-3,8	63,3
	I–XII	1893,8	1428,8	31,7	105,3	225,7	1,6	57,9
2006	I–III	540,8	389,8	55,9	-8,2	62,9	2,7	28,0
	I–VI.....	1316,8	975,5	41,9	36,6	184,8	9,4	45,9
	I–IX	2006,7	1406,4	26,9	92,5	322,6	51,7	67,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO ^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym <i>Of which</i>					
			przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair ^Δ</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>	obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities ^Δ</i>
Zysk netto w mln zł <i>Net profit 10 ⁶ zł</i>								
2004	I–XII	2493,0	1880,8	71,7	82,4	352,0	13,5	58,8
2005	I–III	522,3	385,5	44,7	2,5	59,4	3,1	18,6
	I–VI.....	951,7	736,0	29,5	16,4	109,9	5,9	36,3
	I–IX	1352,2	1033,1	12,6	43,0	168,0	8,5	58,2
	I–XII	1848,6	1384,0	28,4	91,5	239,2	12,8	55,8
2006	I–III	541,8	373,0	50,9	10,2	62,3	3,4	29,8
	I–VI.....	1172,1	858,1	32,6	41,0	167,1	8,5	43,3
	I–IX	1782,7	1238,5	27,4	84,3	281,0	53,0	65,2
Strata netto w mln zł <i>Net loss 10 ⁶ zł</i>								
2004	I–XII	173,9	102,2	3,8	15,1	14,6	13,7	23,1
2005	I–III	148,6	96,8	2,7	19,2	11,5	6,4	6,7
	I–VI.....	207,3	146,4	1,7	14,4	23,2	11,2	7,9
	I–IX	294,8	211,8	9,8	14,2	35,0	15,9	7,0
	I–XII	364,3	263,2	2,7	6,1	61,8	14,5	14,6
2006	I–III	130,6	81,9	3,6	20,1	10,6	1,6	7,9
	I–VI.....	121,4	86,5	1,1	11,7	9,8	1,8	7,6
	I–IX	165,1	120,8	9,1	7,6	9,0	4,1	12,8
Wynik finansowy netto w mln zł <i>Net financial result 10 ⁶ zł</i>								
2004	I–XII	2319,1	1778,6	67,9	67,3	337,4	-0,2	35,7
2005	I–III	373,7	288,7	42,0	-16,7	47,9	-3,3	11,9
	I–VI.....	744,3	589,7	27,8	2,0	86,7	-5,3	28,4
	I–IX	1057,5	821,3	2,9	28,8	132,9	-7,4	51,2
	I–XII	1484,3	1120,8	25,7	85,3	177,4	-1,7	41,2
2006	I–III	411,3	291,1	47,3	-9,9	51,7	1,7	21,9
	I–VI.....	1050,7	771,6	31,5	29,3	157,2	6,7	35,7
	I–IX	1617,6	1117,7	18,3	76,6	272,0	48,8	52,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW

WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ^aECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities ^Δ

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %

Sales profitability rate in %

2004	I–XII	6,6	8,1	4,9	4,4	4,2	-3,4	2,1
2005	I–III	4,4	5,9	11,2	-9,0	1,6	-5,9	2,9
	I–VI	4,5	6,0	4,7	2,3	1,9	-4,2	3,1
	I–IX	4,3	5,6	1,0	4,8	2,0	-3,0	3,9
	I–XII	4,7	6,0	2,6	6,2	2,2	-2,2	3,1
2006	I–III	5,5	7,1	12,7	-5,7	1,9	-3,0	4,8
	I–VI	5,8	7,6	6,8	3,9	2,6	-1,1	3,6
	I–IX	5,6	7,1	2,6	6,1	3,0	-1,8	3,6

Wskaźnik poziomu kosztów w %

Cost level indicator in %

2004	I–XII	93,6	92,1	96,0	94,2	96,1	98,1	97,3
2005	I–III	95,2	94,0	88,4	109,4	97,8	100,9	95,9
	I–VI	95,6	94,3	94,7	98,8	98,1	100,9	95,6
	I–IX	95,8	94,7	99,0	96,2	98,0	100,7	95,0
	I–XII	95,9	94,8	97,6	93,7	98,0	99,8	96,7
2006	I–III	95,1	94,3	87,4	103,5	97,8	97,9	94,1
	I–VI	94,4	93,1	94,4	94,7	97,1	96,5	95,0
	I–IX	94,5	93,4	97,3	92,9	96,8	88,7	95,0

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %

Profitability rate of gross turnover in %

2004	I–XII	6,4	7,9	4,0	5,8	3,9	0,5	2,7
2005	I–III	4,8	6,0	11,6	-9,4	2,2	-0,9	4,2
	I–VI	4,5	5,7	5,3	1,3	1,9	-0,9	4,4
	I–IX	4,2	5,3	1,0	3,8	2,0	-0,7	5,0
	I–XII	4,2	5,2	2,4	6,3	2,0	0,2	3,4
2006	I–III	4,9	5,7	12,6	-3,5	2,2	2,1	5,9
	I–VI	5,6	6,9	5,6	5,3	2,9	3,5	5,0
	I–IX	5,5	6,5	2,7	7,1	3,1	11,3	5,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW
WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ^a (cd.)
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT ^a (cont.)

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of which					
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities ^Δ
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Profitability rate of net turnover in %								
2004	I–XII	5,1	6,3	2,9	4,8	3,2	0,0	2,1
2005	I–III	3,7	4,6	10,1	-10,0	1,8	-2,4	3,0
	I–VI.....	3,5	4,5	4,0	0,4	1,5	-1,9	3,5
	I–IX	3,2	4,1	0,3	2,8	1,6	-1,3	4,1
	I–XII	3,3	4,1	1,9	5,1	1,5	-0,2	2,4
2006	I–III	3,7	4,3	10,7	-4,2	1,8	1,3	4,6
	I–VI.....	4,5	5,5	4,2	4,3	2,4	2,5	3,9
	I–IX	4,4	5,2	1,8	5,9	2,7	10,7	3,9
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % Financial liquidity ratio of the first degree in %								
2004	I–XII	19,3	17,1	23,3	34,5	11,0	35,2	73,2
2005	I–III	19,8	18,4	56,7	29,8	7,7	27,6	88,7
	I–VI.....	17,4	14,8	88,7	18,0	7,8	30,4	83,7
	I–IX	19,5	17,5	40,9	19,2	9,9	23,9	76,6
	I–XII	22,8	18,6	49,1	61,8	9,7	29,0	80,9
2006	I–III	22,7	21,1	68,0	48,6	7,7	26,7	88,9
	I–VI.....	21,5	20,6	70,7	26,4	8,2	27,9	98,5
	I–IX	22,8	22,6	64,1	26,4	8,1	27,1	105,8
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % Financial liquidity ratio of the second degree in %								
2004	I–XII	85,3	82,4	87,8	121,9	77,9	84,3	136,6
2005	I–III	87,7	84,4	156,7	106,6	76,5	82,8	168,1
	I–VI.....	90,8	88,4	168,7	94,0	80,4	84,1	165,0
	I–IX	93,6	93,8	98,6	99,9	80,6	88,0	146,8
	I–XII	87,7	83,4	115,6	125,1	74,1	88,1	156,7
2006	I–III	91,8	89,0	143,4	131,9	74,8	77,7	191,4
	I–VI.....	96,1	96,9	131,9	110,4	77,1	76,2	204,2
	I–IX	97,2	98,9	120,2	106,6	75,8	117,5	207,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW
WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ^a (dok.)
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT ^a (cont.)

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of which					
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities ^Δ
Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem Number of enterprises covered by survey								
2004	I–XII	887	493	27	76	148	29	62
2005	I–III	863	488	24	71	139	28	64
	I–VI.....	869	492	24	71	139	28	65
	I–IX	874	497	24	71	138	28	66
	I–XII	880	499	24	73	139	28	66
2006	I–III	871	497	23	75	140	23	66
	I–VI.....	888	506	23	77	144	23	68
	I–IX	888	504	22	78	146	23	68
Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie jednostek w % Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %								
2004	I–XII	84,6	84,8	85,2	81,6	84,5	75,9	90,3
2005	I–III	60,0	65,2	70,8	23,9	71,9	35,7	54,7
	I–VI.....	68,5	70,7	66,7	52,1	77,0	39,3	67,7
	I–IX	72,8	72,4	70,8	69,0	82,6	39,3	66,7
	I–XII	79,3	77,0	95,8	89,0	85,6	60,7	71,2
2006	I–III	63,7	70,6	52,2	33,3	67,1	56,5	57,6
	I–VI.....	72,7	74,9	73,9	59,7	78,5	73,9	61,8
	I–IX	77,3	79,2	77,3	75,6	82,9	56,5	61,8
Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w % Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %								
2004	I–XII	94,4	94,1	94,0	91,5	97,0	71,7	94,4
2005	I–III	78,6	76,7	94,7	43,2	88,7	41,7	58,2
	I–VI.....	78,2	76,3	79,2	60,6	88,3	43,0	64,6
	I–IX	78,1	76,9	52,1	77,0	85,9	58,7	68,5
	I–XII	85,6	82,0	93,0	97,4	93,6	81,4	70,2
2006	I–III	82,6	82,8	88,3	66,9	87,3	67,8	64,1
	I–VI.....	87,0	85,5	91,7	80,9	94,1	81,1	66,0
	I–IX	88,1	88,2	71,7	88,1	93,3	67,7	66,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND LONG-TERM AND SHORT-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES ^a

End of period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>							
		ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>					należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>					
				materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>work in progress and semi-finished goods</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^c <i>of which from deliveries and services ^c</i>
		w milionach złotych 10 ⁶ zł							
2004	XII	13721,6	5024,3	1487,1	670,3	1611,3	1235,4	6582,7	5655,5
2005	III	13661,8	5004,1	1372,3	516,9	1659,9	1432,0	6502,7	5641,4
	VI	13346,2	4463,7	1305,9	552,2	1322,8	1261,2	6965,0	6070,8
	IX	13090,4	4226,6	1549,9	509,4	844,3	1234,4	6828,6	5885,1
	XII	13929,9	4864,6	1373,0	453,2	1637,9	1305,4	6556,6	5571,6
2006	III	14021,9	4587,1	1321,9	494,6	1289,6	1460,7	6871,9	5927,5
	VI	14340,3	4449,9	1347,3	561,4	983,6	1533,2	7441,3	6499,7
	IX	15408,2	4867,0	1778,1	624,2	718,6	1716,8	7839,0	6828,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b				Zobowiązania długotermino- we Long-term liabilities
				ogółem total	w tym of which			
		inwestycje krótco- terminowe short-term investments	krótco- terminowe rozliczenia miedzyokre- sowe short-term inter-period settlements		kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c	z tytułu podat- ków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, custom duties, insur- ance and other benefits	
w milionach złotych 10 ⁶ zł								
2004	XII	1926,7	188,0	9981,2	2839,7	4931,4	753,5	2330,4
2005	III	1900,8	254,1	9586,2	2718,7	4723,5	712,4	2456,0
	VI	1655,7	261,8	9492,5	2326,7	5072,1	704,7	2369,6
	IX	1792,1	243,1	9210,0	1992,6	5229,3	684,9	2146,2
	XII	2304,3	204,4	10099,6	2857,6	5059,4	730,4	2180,4
2006	III	2254,2	308,7	9942,1	2836,9	4967,9	743,6	2326,6
	VI	2146,0	303,1	9980,2	2468,9	5432,9	732,6	2399,2
	IX	2404,1	298,1	10536,4	2339,9	5821,1	718,3	2570,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity date.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI ^a
 CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTIONS ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – stan w końcu czerwca 2006 r. end of June 2006 B – stan w końcu września 2006 r. end of September 2006		Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
		ogółem grand total	w tym of which					inwes- tycje krótko- termi- nowe short- -term invest- ments	ogółem total	w tym of which	
			zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues				kredyty bankowe i po- życzki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from de- liveries and ser- vices ^c
			razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^c of which from de- liveries and ser- vices ^c				
				produkty gotowe finished products	towary goods						
w milionach złotych 10 ⁶ zł											
OGÓŁEM	A	14340,3	4449,9	983,6	1533,2	7441,3	6499,7	2146,0	9980,2	2468,9	5432,9
TOTAL	B	15408,2	4867,0	718,6	1716,8	7839,0	6828,2	2404,1	10536,4	2339,9	5821,1
w tym: of which:											
Przetwórstwo przemysłowe	A	9037,7	2873,0	971,7	232,2	4754,3	4126,1	1279,7	6224,9	1699,2	3087,6
Manufacturing	B	9649,1	3101,9	705,8	294,4	4976,2	4377,5	1470,2	6517,2	1427,6	3331,2
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	A	437,0	83,6	–	0,1	157,0	135,5	181,4	256,6	66,1	105,6
Electricity, gas and water supply	B	465,7	106,8	–	0,1	162,6	127,8	185,5	289,6	86,7	133,1
Budownictwo.....	A	791,8	165,4	4,6	48,2	403,1	354,2	126,5	479,9	113,9	266,2
Construction	B	920,2	195,6	3,8	51,1	457,9	399,6	150,8	571,0	136,4	328,1
Handel i naprawy ^Δ	A	3224,2	1266,0	3,5	1226,3	1729,7	1546,1	206,0	2511,5	463,9	1784,6
Trade and repair ^Δ	B	3424,6	1396,5	5,1	1342,5	1780,4	1586,0	213,5	2631,6	563,8	1816,7
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	A	117,8	17,4	1,8	5,0	57,2	45,0	33,0	118,2	22,8	39,0
Transport, storage and communication	B	171,9	16,9	1,9	5,4	113,8	51,4	34,1	125,8	24,3	48,8
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	A	581,8	35,3	1,1	18,7	271,2	236,1	252,6	256,5	42,4	112,4
Real estate, renting and business activities ^Δ	B	616,8	39,0	1,2	20,1	271,7	222,9	283,4	267,7	42,0	119,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity date.

CENY PRICES

TABL. 18. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bealko- holowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and foot- wear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2003 I–XII	100,5	98,5	98,0	96,5	102,4	101,6	104,2	102,3	103,4
2004 I–XII	103,6	106,9	103,2	94,3	103,4	101,4	107,2	100,9	101,8
2005 I–XII	102,0	102,4	103,2	91,1	103,1	102,7	105,5	100,4	103,7
2005 IV–VI	102,3	103,3	103,1	91,6	103,2	102,5	104,3	101,1	104,5
VII–IX	101,2	99,9	103,6	90,7	102,4	102,6	107,2	100,2	104,3
X–XII	100,8	99,5	103,3	89,9	102,6	102,8	104,9	99,7	101,7
2006 I–III	100,4	99,4	103,2	89,5	103,5	101,6	101,4	97,6	101,6
IV–VI	100,5	99,3	102,2	90,0	104,0	101,1	103,3	96,5	101,9

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2005	2006		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zł			A
Ryż — za 1 kg Rice — per kg	2,58	2,68	2,71	105,0
Bułka pszenna — za 50 g Wheat roll — per 50 g	0,30	0,30	0,31	103,3
Chleb pszenno-żytni — za 0,5 kg Wheat-rye bread — per 0,5 kg	1,25	1,23	1,36	108,8
Mąka pszenna „Poznańska” — za 1 kg Wheat flour "Poznańska" — per kg	1,23	1,19	1,44	117,1
Kasza jęczmienna — za 0,5 kg Pearl-barley groats — per 0,5 kg	0,92	0,95	1,01	109,8
Mięso — za 1 kg: Meat — per kg:				
wołowe: z kością (rostbief) beef: bone-in (roast beef)	17,60	19,14	19,61	111,4
bez kości (z udźca) boneless (gammon)	23,72	25,44	25,47	107,4
wieprzowe z kością (schab środkowy) pork, bone-in (centre loin)	12,93	11,68	13,74	106,3
Kurczęta patroszone — za 1 kg Disembowelled chicken — per kg	5,79	5,05	5,11	88,3
Szynka wieprzowa gotowana — za 1 kg Pork ham, boiled — per kg	19,47	18,96	20,51	105,3

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2005	2006		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych		in zł	A
Kiełbasa — za 1 kg: Sausage — per kg:				
„Myśliwska”	24,06	23,87	23,97	99,6
„Toruńska”	12,03	11,43	12,39	103,0
Filety z morskczuka mrożone — za 1 kg Fillets of hake, frozen — per kg	12,51	12,77	12,78	102,2
Mleko krowie spożywcze — za 1 l: Cows' milk — per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane fat content 3-3,5%, sterilized	2,48	2,46	2,44	98,4
o zawartości tłuszczu 2-2,5% fat content 2-2,5%	1,43	1,46	1,49	104,2
Ser — za 1 kg: Cheese — per kg:				
twarogowy półtłusty semi-fat cottage cheese	9,56	9,72	9,67	101,2
dojrzewający „Gouda” ripening "Gouda" cheese	16,62	16,51	16,51	99,3
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% — za 200 ml Sour cream, fat content 18% — per 200 ml	1,35	1,35	1,35	100,0
Jaja kurze świeże — za 1 szt Hen eggs, fresh — per piece	0,35	0,34	0,35	100,0
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% — za 200 g Fresh butter, fat content 82,5% — per 200 g	3,16	3,09	3,09	97,8
„Masło roślinne” — za 500 g Vegetable butter "Masło roślinne" — per 500 g	3,08	2,82	2,85	92,5
Olej rzepakowy produkcji krajowej — za 1 l Rape-oil, domestic production — per l	4,61	4,72	4,72	102,4
Cytryny — za 1 kg Lemons — per kg	5,00	4,17	4,39	87,8
Marchew — za 1 kg Carrots — per kg	1,50	2,28	1,68	112,0
Cebula — za 1 kg Onions — per kg	1,42	1,76	1,85	130,3
Ziemniaki — za 1 kg Potatoes — per kg	0,80	1,34	1,21	151,3
Cukier biały kryształ — za 1 kg White sugar, crystallized — per kg	2,91	2,98	3,33	114,4
Czekolada pełna mleczna — za 100 g Milk chocolate — per 100 g	3,17	3,25	3,19	100,6
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” — za 250 g Natural coffee "Tchibo Family", ground — per 250 g	4,30	4,47	4,71	109,5
Herbata „Madras” — za 100 g Tea "Madras" — per 100 g	2,16	2,17	2,17	100,5
Sok jabłkowy — za 1 l Apple juice — per l	2,80	2,82	2,85	101,8

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2005	2006		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych		in zł	A
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane — za 0,5 l <i>Beer, full light, 12,5% of extract, bottled — per 0,5 l</i>	2,60	2,57	2,57	98,8
Papierosy „Mars” — za 20 szt <i>Cigarettes "Mars" — per 20 pcs</i>	5,44	5,67	5,78	106,3
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowełny — za 1 kpl <i>Men's suit, polyester staple fibres and wool — per set</i>	383,93	486,33	486,33	126,7
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas <i>Men's trousers, jeans type</i>	92,09	96,92	99,15	107,7
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw <i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve</i>	77,05	92,80	92,80	120,4
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw <i>Men's cotton undershirt, short sleeve</i>	17,34	18,75	18,48	106,6
Rajstopy damskie cienkie, gładkie <i>Women's tights thin, plain</i>	2,67	3,27	3,19	119,5
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego — za 1 kpl <i>Men's suit dry-cleaning — per set</i>	23,15	22,80	22,80	98,5
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej — za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole — per pair:</i>				
męskie <i>men's</i>	158,09	172,77	170,27	107,7
damskie <i>women's</i>	142,25	148,77	150,18	105,6
Podzelowanie obuwia męskiego — za 1 parę <i>Resoling men's shoes — per pair</i>	23,50	27,38	27,38	116,5
Bateria zlewozmywakowa <i>Sink fixture</i>	92,05	100,72	99,94	108,6
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej — za 1 m ³ <i>Cold water by municipal water-system — per 1 m³</i>	1,94	1,99	1,99	102,6
Wywóz śmieci — za 1 m ³ <i>Refuse collection — per 1 m³</i>	34,68	18,92	18,92	54,6
Węgiel kamienny — za 1 t <i>Hard coal — per t</i>	480,47	489,04	510,00	106,1
Ciepła woda — za 1 m ³ <i>Hot water — per m³</i>	15,16	14,74	14,76	97,4
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm — za 1 m <i>Synthetic net curtain, 300 cm wide — per m</i>	20,31	20,94	20,99	103,3
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) <i>Frotté cotton towel (50x100 cm size)</i>	15,84	16,15	16,22	102,4
Mikser elektryczny <i>Food mixer, electric</i>	168,31	166,62	165,54	98,4
Kuchnia mikrofalowa, o poj. 16-20 l <i>Microwave oven, capacity 16-20 l</i>	373,25	365,31	359,15	96,2
Talerz głęboki porcelanowy ø 22-24 cm, dekorowany <i>Porcelain soup plate ø 22-24 cm, decorated</i>	7,59	7,81	8,20	108,0
Proszek do prania — za 0,6 kg <i>Washing powder — per 0,6 kg</i>	5,41	5,90	7,44	137,5
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia <i>Consultation of a second-graduated physician in specialist practice</i>	46,56	48,46	48,46	104,1
Benzyna silnikowa „Euro-Super” — za 1 l <i>Motor petrol "Euro-Super" — per l</i>	4,43	4,19	4,27	96,4

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2005	2006		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych		in zł	A
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim	1,79	1,91	1,91	106,7
Regular ticket for travelling by intra-urban bus				
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna — za 5 km	11,03	11,07	11,23	101,8
Taxi daily fare — for 5 km distance				
Odtwarzacz DVD	456,32	397,23	391,00	85,7
DVD player				
Bilet normalny do kina	10,63	12,45	11,90	111,9
Regular cinema ticket				
Gazeta – dziennik lokalny	1,20	1,20	1,20	100,0
Local daily newspaper				
Strzyżenie włosów męskich	9,94	10,08	10,08	101,4
Men's hair-cutting				
Mydło toaletowe — za 100 g	1,37	1,35	1,32	96,4
Toilet soap — per 100 g				
Pasta do zębów — za 125 ml	8,33	8,23	8,28	99,4
Tooth-paste — per 125 ml				

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Ziarno zbóż (bez siewnego) <i>Cereal grain (excluding sowing seed)</i>		Ziemniaki <i>Potatoes</i>	Żywiec rzeźny <i>Animals for slaughter</i>			Mleko krowie w zł za 1 hl <i>Cows' milk in zł per hl</i>
		pszenicy <i>wheat</i>	żyta <i>rye</i>		bydło (bez cieląt) <i>cattle (excluding calves)</i>	trzoda chlewna <i>pigs</i>	drób <i>poultry</i>	
		w złotych za 1 dt <i>in zł per dt</i>			w złotych za 1 kg wagi żywej <i>in zł per kg live weight</i>			
2004	I–XII	48,39	36,51	21,79	3,36	4,21	3,08	85,55
2005	I–XII	37,90	29,91	21,77	4,21	3,81	3,02	94,76
2006	I–IX	43,53	37,45	34,93	4,29	3,63	2,65	94,86
	A	114,8	128,6	139,6	100,7	94,5	86,0	100,4
2005	IX	36,09	27,01	17,25	4,22	4,14	3,09	92,83
	X	36,13	29,24	16,36	4,04	3,84	2,94	94,00
	XI	36,65	31,11	19,38	3,92	3,58	2,78	96,37
	XII	37,94	29,94	38,71	3,86	3,57	2,62	97,86
2006	I	38,73	32,23	.	4,00	3,41	2,39	98,07
	II	39,49	34,18	.	4,28	3,20	2,66	98,22
	III	39,46	36,62	.	4,34	3,45	2,56	97,20
	IV	40,52	37,93	68,01	4,33	3,18	2,41	95,41
	V	41,92	38,54	73,15	4,38	3,27	2,61	94,00
	VI	42,22	38,16	80,61	4,12	3,64	2,59	93,08
	VII	41,40	34,25	75,70	4,39	4,04	2,81	92,64
	VIII	47,19	37,64	48,00	4,27	4,36	2,99	92,90
	IX	50,50	44,08	20,51	4,33	4,15	2,87	93,70
	A	139,9	163,2	118,9	102,7	100,3	93,0	100,9
	B	107,0	117,1	42,7	101,4	95,3	96,2	100,8

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH ^a
 AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS ^a

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^b Potatoes ^b	Prosię na chów w złotych za 1 szt Piglet in zł per head	Trzoda chlewna w złotych za 1 kg Pigs in zł per kg
		pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats			
		w złotych za 1 dt in zł per dt						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2005	I–XII	41,40	31,61	39,69	32,56	59,52	130,37	4,09
2006	I–IX	45,25	37,83	42,92	35,50	98,82	111,39	4,10
	A	107,9	120,5	106,7	108,7	177,9	84,3	98,8
2005	IX	39,78	26,33	36,73	.	71,61	125,67	.
	X	40,71	29,33	37,67	.	69,20	124,20	.
	XI	38,56	32,38	37,91	32,00	72,35	123,14	3,97
	XII	40,27	34,83	38,86	.	72,83	128,21	.
2006	I	40,00	34,33	38,67	34,00	77,65	121,82	.
	II	40,82	.	39,83	.	86,92	117,11	.
	III	44,00	.	40,55	.	97,08	116,81	.
	IV	44,25	.	41,00	37,00	105,16	117,31	.
	V	44,41	.	43,07	.	102,75	111,11	.
	VI	45,38	34,00	43,83	.	95,71	103,69	.
	VII	44,08	38,60	43,80	.	95,04	105,49	.
	VIII	48,64	.	44,67	.	124,80	106,44	4,17
	IX	55,71	44,40	50,90	.	104,30	102,71	4,03
	A	140,0	168,6	138,6	x	145,7	81,7	x
	B	114,5	x	113,9	x	x	96,5	96,6

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 19. ^b Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

^a See methodological notes item 19. ^b Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE ^a
 PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE ^a

OKRESY PERIODS		Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen <i>Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of</i>					Relacje cen targowiskowych do cen skupu <i>Market-place prices to procurement prices of</i>	
		1 kg żyta <i>kg of rye</i>		1 kg ziemniaków <i>kg of potatoes</i>		1 litr mleka krowiego <i>l of cows' milk</i>	pszenicy <i>wheat</i>	żywca wieprzowego <i>pigs for slaughter</i>
		na targowiskach <i>on marketplaces</i>	w skupie <i>in procurement</i>	na targowiskach <i>on marketplaces</i>	w skupie <i>in procurement</i>			
2005	IX	15,7	15,3	5,8	24,0	4,5	1,10	x
	X	13,1	13,1	5,6	23,5	4,1	1,13	x
	XI	11,1	11,5	4,9	18,5	3,7	1,05	1,11
	XII	10,3	11,9	4,9	9,2	3,7	1,06	x
2006	I	9,9	10,6	4,4	x	3,5	1,03	x
	II	x	9,4	3,7	x	3,3	1,03	x
	III	x	9,4	3,6	x	3,6	1,12	x
	IV	x	8,4	3,0	4,7	3,3	1,09	x
	V	x	8,5	3,2	4,5	3,5	1,06	x
	VI	10,7	9,5	3,8	4,5	3,9	1,07	x
	VII	10,5	11,8	4,3	5,3	4,4	1,06	x
	VIII	x	11,6	3,5	9,1	4,7	1,03	1,0
	IX	9,4	9,4	4,0	20,3	4,4	1,10	1,0
	A	59,5	61,4	68,8	84,3	99,3	100,1	x
B	x	81,3	113,9	222,7	94,3	107,0	101,6	

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 19.

^a See methodological notes item 19.

INWESTYCJE

INVESTMENT

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE^a
INVESTMENT OUTLAYS^a

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym na środki trwałe ^b <i>Of which for fixed assets ^b</i>			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, installations and tools</i>	środki transportowe <i>means of transport</i>
	w tysiącach złotych, w cenach bieżących <i>10 ³ zł, current prices</i>				
2004 I–XII	1883247	1871417	705956	1007100	155788
2005 I–IX	1508616	1497982	476860	918038	102505
I–XII	2225721	2216833	784111	1276169	156226
2006 I–III	340058	337164	115285	176743	45136
I–VI	871756	863162	302306	471885	88922
I–IX	1481183	1472429	540536	804611	127261
A	98.2	98.3	113.4	87.6	124.2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Z ogółem Of grand total				
		przemysł ^c industry ^c		budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing			
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices						
2004	I–XII	1509793	1226475	31016	125493	22049
2005	I–IX	1263309	1187502	20385	92324	26665
	I–XII	1766574	1614043	31712	173036	45480
2006	I–III	239909	223029	6449	37919	17768
	I–VI	640954	574950	14702	109886	27385
	I–IX	1121053	990273	36558	139539	35903
A		88,7	83,4	179,3	151,1	134,6

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21; wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See methodological notes item 21; index numbers are calculated on the basis of value at current prices. ^b Including interest on credits and investment loans, not included in the further division. ^c See general notes item 8.

TABL. 24. MIESZKANIA
DWELLINGS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia Dwellings for which permits has been granted				Mieszkania, których budowę rozpoczęto Dwellings which construction was started	
		ogółem total	w tym of which				
			spółdzielnie mieszkaniowe housing co-operatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent		
2004	I–XII	4556	405	2866	649	3906	
2005	I–XII	5561	964	2967	816	4926	
	A	122,1	238,0	103,5	125,7	126,1	
2005	I–IX	4281	673	2297	610	3771	
	I–X	4771	791	2554	693	4287	
	I–XI	5026	835	2758	699	4588	
	I–XII	5561	964	2967	816	4926	
2006	I	262	–	173	82	240	
	I–II	747	132	387	212	468	
	I–III	1164	134	654	317	988	
	I–IV	1662	181	945	397	1648	
	I–V	2216	188	1275	565	2384	
	I–VI	2629	201	1659	581	2911	
	I–VII	3319	376	2010	723	3324	
	I–VIII	3761	376	2371	804	3895	
	I–IX	4392	432	2724	978	4268	
		A	102,6	64,2	118,6	160,3	113,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
		mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w m ² <i>usable floor area in m²</i>			
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing co-operatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing co-operatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2004	I–XII	4606	494	2843	982	477991	25467	387058	51777
2005	I–XII	4488	614	2725	665	474189	34128	382715	34127
	A	97,4	124,3	95,8	67,7	99,2	134,0	98,9	65,9
2005	I–IX	3101	440	1890	431	329122	23467	266636	21757
	I–X	3512	501	2170	473	375082	27372	305197	23614
	I–XI	3892	596	2407	488	416450	32355	338604	24705
	I–XII	4488	614	2725	665	474189	34128	382715	34127
2006	I	355	–	280	56	41654	–	38263	2725
	I–II	693	26	423	222	71844	1604	57362	11987
	I–III	1005	28	613	250	102275	1658	83780	13242
	I–IV	1214	28	822	250	132201	1658	113706	13242
	I–V	1765	44	988	314	178323	3067	138128	16649
	I–VI	2122*	80	1131*	373	208380*	4867	158269	19767
	I–VII	2559	111	1362	441	249930	6867	189296	23325
	I–VIII	3147	145	1579	603	301201	9055	220298	32252
	I–IX	3561	236	1773	669	340830	14273	248677	35550
	A	114,8	53,6	93,8	155,2	103,6	60,8	93,3	163,4

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY SECTIONS

SEKCJE SECTION A – stan w dniu 31 XII 2005 as of December 31, 2005 B – stan w dniu 30 IX 2006 as of September 30, 2006		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal entities and independent organizational units without legal personality</i>			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b <i>Natural persons conducting economic activity^b</i>
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
OGÓŁEM	A	187231	37625	6567	31048	149606
TOTAL	B	186027	38408	6347	32061	147619
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	A	5025	1279	35	1244	3746
Agriculture, hunting and forestry	B	5045	1285	35	1250	3760
Rybacktwo	A	68	12	–	12	56
Fishing	B	66	12	–	12	54
Przemysł ^c	A	19532	4572	176	4396	14960
Industry ^c	B	19251	4634	174	4460	14617
górnictwo	A	102	38	1	37	64
mining and quarrying	B	112	40	1	39	72
przetwórstwo przemysłowe	A	19221	4395	97	4298	14826
manufacturing	B	18920	4449	97	4352	14471
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	A	209	139	78	61	70
electricity, gas and water supply	B	219	145	76	69	74
Budownictwo	A	18015	2344	49	2295	15671
Construction	B	18400	2386	50	2336	16014
Handel i naprawy ^Δ	A	65094	9121	26	9095	55973
Trade and repair ^Δ	B	63475	9171	26	9145	54304
Hotele i restauracje	A	4920	827	48	779	4093
Hotels and restaurants	B	4847	845	47	798	4002
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	A	13652	925	26	899	12727
Transport, storage and communication	B	13374	944	25	919	12430
Pośrednictwo finansowe	A	7152	476	7	469	6676
Financial intermediation	B	7057	500	8	492	6557
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	A	26780	7634	2655	4969	19146
Real estate, renting and business activities ^Δ	B	26924	7810	2378	5432	19114
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	A	1210	1210	613	597	–
Public administration and defence; compulsory social security	B	1261	1261	616	645	–
Edukacja	A	4368	2514	2287	227	1854
Education	B	4397	2557	2326	231	1840
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	A	9210	888	396	492	8322
Health and social welfare	B	9471	890	396	494	8581
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	A	12186	5821	248	5573	6365
Other community, social and personal service activities	B	12457	6112	265	5847	6345

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises					Spółdzielnie Co-operatives		
	ogółem total	w tym of which				ogółem total	w tym of which	
		przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^b industry ^b
2005 IX	63	38	8	5	6	1038	215	132
XII	61	37	8	5	6	1035	215	130
2006 III	61	37	8	5	6	1033	215	130
VI	61	37	8	5	6	1033	216	130
IX	60	36	8	5	6	1032	216	129
A	95,2	94,7	100,0	100,0	100,0	99,4	100,5	97,7
B	98,4	97,3	100,0	100,0	100,0	99,9	100,0	99,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Spółdzielnie (dok.) Co-operatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which			ogółem total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign participation	z ogółem – spółki of total – companies			
	budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities ^Δ			przemysł ^b industry ^b	budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities ^Δ
2005 IX	30	203	365	9221	1412	2443	1155	3218	1140
XII	30	202	365	9310	1443	2468	1157	3241	1154
2006 III	30	201	364	9405	1452	2482	1165	3261	1184
VI	31	201	363	9501	1461	2505	1174	3282	1199
IX	31	201	363	9590	1477	2527	1187	3300	1213
A	103,3	99,0	99,5	104,0	104,6	103,4	102,8	102,5	106,4
B	100,0	100,0	100,0	100,9	101,1	100,9	101,1	100,5	101,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c <i>Natural persons conducting economic activity^c</i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of total – companies (cont.)</i>						
	akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>	
2005 IX	341	18	40	7707	1363	9	148714
XII	338	18	40	7777	1393	9	149606
2006 III	333	17	39	7862	1400	9	148931
VI	332	17	39	7942	1409	9	147309
IX	334	16	39	8013	1424	9	147619
A	97,9	88,9	97,5	104,0	104,5	100,0	99,3
B	100,6	94,1	100,0	100,9	101,1	100,0	100,2

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register. ^b See general notes item 8. ^c Excluding persons tending private farms.

ROLNICTWO
AGRICULTURE

 TABL. 27. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE** ^a
LIVESTOCK ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
		ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaugh- ter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
									razem total	w tym lochy of which sows	
										razem total	w tym prośne of which in farrow
		w sztukach in heads									
Ogółem Total											
2004	III	x	x	x	2145797	685344	579725	672136	208592	203221	127174
	VI ^b	408804	160651	248153	2071060	683345	551456	629340	206919	201420	130337
	XII ^c	390845	157849	232996	2104458	704091	503623	691527	205218	199641	127083
2005	III	x	x	x	2045691	662856	540332	620170	222333	216404	145245
	VI ^b	408578	169359	239219	2151199	727909	547174	646191	229925	223641	135143
	XII ^c	404660	169578	235082	2178081	701265	562900	683315	230601	224571	146215
2006	III	x	x	x	2208550	740085	542265	661854	264346	251924	171102
	VI ^b	427834	165807	262027	2302897*	769781	578942	691401*	262773*	256368	162346
	A	104,7	97,9	109,5	107,1	105,8	105,8	107,0*	114,3*	114,6	120,1
	B	x	x	x	104,3	104,0	106,8	104,5*	99,4*	101,8	94,9
w tym w gospodarstwach indywidualnych of which in individual farms											
2004	III	x	x	x	1999362	633208	543150	631068	191936	187453	117480
	VI ^b	373446	145965	227481	1931586	638279	517142	585586	190579	185937	121017
	XII ^c	353891	142926	210965	1969040	660573	468808	650428	189231	184510	117742
2005	III	x	x	x	1915685	617128	510446	581989	206122	201094	136141
	VI ^b	369999	153811	216188	2031572	690550	514928	614408	211686	206381	127737
	XII ^c	366419	154580	211839	2054399	665858	531413	643910	213218	208154	134614
2006	III	x	x	x	2076307	690281	514526	629886	241614	230177	154212
	VI ^b	388869	150315	238554	2172576*	723764	549663	659063*	240086*	234686	147865
	A	105,1	97,7	110,3	106,9	104,8	106,7*	107,3*	113,4*	113,7	115,8
	B	x	x	x	104,6	104,9	106,8	104,6*	99,4*	102,0	95,9

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 22. ^b Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca. ^c Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada.
^a See methodological notes item 22. ^b Data of pigs – end of July. ^c Data of pigs – end of November.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH ^a
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Ziarno zbóż ^b <i>Cereal grain ^b</i>			Żywiec rzeźny ^c <i>Animals for slaughter ^c</i>			
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			pszenicy <i>wheat</i>	żyta <i>rye</i>		wołowy (z cielęcym) <i>cattle (incl. calves)</i>	wieprzowy <i>pigs</i>	drobiowy <i>poultry</i>
w tonach <i>in t</i>			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^d – w tonach <i>in terms of meat (including fats) ^d – in t</i>					
2004	I–XII	462157 ^e	379895 ^e	51661 ^e	241843	16756	165891	58854
2005	I–XII	462577 ^e	376978 ^e	36718 ^e	244841	21821	165736	56996
2006	I–IX	210735 ^f	178410 ^f	14273 ^f	15698	11667	111814	34032
	A	77,7	79,1	39,1	89,9	82,1	95,4	77,9
2005	IX	75137	63330	5834	16875	1066	11067	4727
	X	40735	32131	3713	17250	988	11105	5131
	XI	36829	31043	1968	18351	1148	11911	5272
	XII	33908	26988	1659	17783	1063	12791	3904
2006	I	38888	31449	2993	17203	752	12345	4082
	II	44045	36956	2670	15316	1059	10811	3423
	III	54481	41012	3210	18420	1372	13140	3881
	IV	36965	32384	1568	17071	1249	12186	3601
	V	53098	42385	4251	20160	1610	14931	3587
	VI	58296	50306	2766	17672	1497	12078	4082
	VII	39706	29659	3664	16256	1367	11066	3819
	VIII	95674	83328	6027	19084	1347	13904	3831
	IX	75356	65424	4581	16517	1423	11354	3727
	A	100,3	103,3	78,5	97,9	133,5	102,6	78,8
	B	78,8	78,5	76,0	86,6	105,7	81,7	97,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Żywiec rzeźny ^c (dok.) Animals for slaughter ^c (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cows' milk 10 ³ l
		ogółem total	w tym of which			
			bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w wadze żywej – w tonach in live weight – in t				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2004	I–XII	329331	31495	212681	84078	548867
2005	I–XII	335624	40984	212480	81421	612148
2006	I–IX	214300	21971	143351	48617	457448
	A	89,3	82,5	95,4	78,0	103,8
2005	IX	22975	1988	14188	6754	49605
	X	23475	1853	14237	7329	45116
	XI	25003	2158	15270	7531	40988
	XII	24024	1997	16399	5578	45651
2006	I	23118	1411	15827	5831	46917
	II	20788	1993	13860	4889	42830
	III	25027	2587	16846	5544	46781
	IV	23185	2349	15623	5144	49951
	V	27359	3030	19143	5125	56371
	VI	24166	2818	15485	5831	55004
	VII	22229	2574	14187	5456	55345
	VIII	25842	2535	17825	5473	54265
	IX	22588	2678	14557	5325	49984
	A	98,3	134,7	102,6	78,9	100,8
	B	87,4	105,7	81,7	97,3	92,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.4. ^b Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi. ^c Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. ^d W wadze poubojowej cieplej. ^e Okres VII–XII. ^f Okres VII 2005–IX 2006.

^a See general notes item 6.4. ^b Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. ^c Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. ^d In post-slaughter warm weight. ^e The period of VII–XII. ^f The period of VII 2005–IX 2006.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU ^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym przetwórstwo przemysłowe <i>Of which manufacturing</i>					
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				
				produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>	włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich <i>manufacture of wearing apparel and furriery</i>	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ <i>processing of leather and manufac- ture of leather products ^Δ</i>	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ <i>manufacture of wood, and wood straw and wicker prod- ucts ^Δ</i>
w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>								
2004	I–XII	29577,4	27836,7	8643,7	937,2	369,6	161,2	439,5
2005	I–XII	29355,0	28028,6	8877,9	959,8	307,9	161,1	440,8
2006	I–IX	22819,4	21746,7	6636,7	757,3	227,5	126,3	341,9
	A	101,2	100,7	97,0	104,9	99,1	101,5	99,2
2005	IX	2623,2	2530,3	780,0	80,8	25,5	16,1	37,6
	X	2487,0	2388,9	692,7	79,5	23,7	16,2	38,6
	XI	2574,9	2452,1	822,8	77,9	23,6	12,9	38,2
	XII	2577,3	2408,9	744,3	77,0	27,7	8,5	32,0
2006	I	2261,3	2107,9	650,8	70,6	24,9	13,2	34,5
	II	2308,5	2168,5	730,7	79,1	24,6	14,7	38,1
	III	2726,1	2576,8	823,5	95,4	26,8	16,1	44,6
	IV	2423,9	2306,9	716,4	76,2	20,3	13,3	39,8
	V	2575,0	2472,8	752,5	93,3	22,5	13,2	44,3
	VI	2599,1	2495,5	772,0	86,1	24,7	12,9	44,3
	VII	2502,4	2415,0	735,6	81,0	24,6	11,9	36,3
	VIII	2622,4	2522,5	746,8	70,5	28,5	15,5	36,8
	IX	2689,5	2579,3	697,9	89,6	28,6	16,7	40,3
	A	97,1	96,5	86,0	110,8	103,5	98,1	100,9
	B	100,8	100,5	93,0	122,1	93,1	106,6	108,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (A, B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) Of which manufacturing (cont.)						
		produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicz- nych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ
		w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2004	I–XII	2529,0	517,3	4527,7	1653,6	525,5	191,4	2610,3
2005	I–XII	2585,9	553,8	3781,4	1676,9	506,8	179,0	2931,8
2006	I–IX	2136,4	418,9	3292,5	1408,2	383,5	153,5	2434,5
	A	100,2	102,2	103,3	110,5	95,2	107,8	112,3
2005	IX	224,0	48,9	363,3	152,7	51,4	17,7	254,8
	X	210,7	48,1	361,7	142,4	46,7	17,2	289,4
	XI	213,5	49,6	307,8	144,1	41,3	16,8	270,9
	XII	219,1	45,4	283,7	132,8	34,8	12,2	259,2
2006	I	217,8	44,0	351,0	118,8	22,2	15,0	217,2
	II	206,4	47,3	336,5	120,6	24,1	14,9	207,0
	III	244,2	51,7	358,3	156,3	33,2	17,0	260,2
	IV	219,8	45,9	374,0	146,1	40,7	16,6	239,7
	V	253,4	59,9	356,6	163,8	48,5	18,2	278,3
	VI	246,4	49,3	337,1	178,3	51,9	18,4	284,4
	VII	244,1	38,3	366,8	165,5	49,1	17,0	273,6
	VIII	233,8	39,5	400,4	177,0	51,7	20,2	313,8
	IX	258,7	46,8	375,6	171,0	52,3	21,0	320,7
	A	99,2	92,3	91,3	107,3	92,2	101,9	122,1
	B	108,7	116,8	92,3	91,2	97,7	99,6	101,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (A, B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) Of which manufacturing (cont.)						
		produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c. ^Δ	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c. ^Δ	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c. ^Δ
		w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2004	I–XII	1023,4	508,3	709,7	239,6	142,9	423,3	1504,3
2005	I–XII	1016,9	611,8	802,1	263,0	154,4	489,4	1503,4
2006	I–IX	823,2	458,8	334,4	199,7	109,2	249,2	1111,4
	A	107,8	102,0	49,0	97,6	93,1	74,6	102,4
2005	IX	90,4	60,3	82,8	24,1	8,0	50,8	151,2
	X	79,9	60,6	32,9	21,9	15,8	44,3	155,6
	XI	81,3	54,8	44,4	20,7	11,0	54,5	154,2
	XII	99,6	63,1	81,0	20,5	10,2	89,6	144,0
2006	I	64,2	43,1	39,7	21,0	12,2	17,8	120,8
	II	63,2	45,0	37,6	20,4	10,4	17,8	119,6
	III	88,8	56,3	93,7	23,6	14,6	20,5	137,5
	IV	86,4	48,6	24,9	20,7	14,5	26,3	121,1
	V	92,2	48,4	20,0	23,0	9,2	34,4	123,5
	VI	102,8	56,1	34,3	22,8	11,7	28,7	115,4
	VII	104,8	46,0	24,1	21,9	9,6	36,2	105,2
	VIII	111,2	53,2	21,3	23,9	13,2	29,7	116,0
	IX	105,0	59,1	47,3	23,7	13,3	41,1	150,6
	A	111,7	95,8	59,9	97,3	160,1	73,7	95,1
	B	93,4	111,1	219,8	98,5	100,8	140,3	129,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 30. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS		Produkty uboju ^a Slaughter products ^a of		Drób (kura domowa) cały, świeży lub chłodzony <i>Poultry (hen) complete, fresh and refrigerated</i>	Wędliny łącznie z kielbasami <i>Cured mixed products and sausages</i>	Kielbasy suche lub do okładania niegotowane ^b <i>Dry sausages or unboiled of sandwich ^b type</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		bydła i cieląt <i>cattle and calves</i>	trzody chlewnej <i>pigs</i>			
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w tonach <i>in t</i>				
2004	I–XII	3129	67152	14512	.	19576
2005	I–XII	2863	66278	15062	52302	19865
2006	I–IX	2890	46660	12718	48134	16391
	A	132,1	95,8	117,4	123,4	108,8
2005	IX	219	5086	1179	4376	1674
	X	190	5387	1225	4504	1599
	XI	235	5805	1576	4349	1562
	XII	251	6379	1432	4440	1633
2006	I	180	5414	1625	4974	1750
	II	231	5007	1231	4592	1568
	III	443	5891	1496	5266	1761
	IV	317	5408	1445	5442	1828
	V	380	5306	1418	5540	1935
	VI	334	4931	1427	5794	2009
	VII	350	4589	1302	5572	1951
	VIII	350	4860	1471	5564	1869
	IX	305	5254	1303	4932	1720
	A	139,3	103,3	110,5	112,7	102,7
	B	87,1	108,1	88,6	88,6	92,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Mleko ^Δ <i>Milk</i> ^Δ	Jogurty <i>Yoghurts</i>	Masło ^Δ <i>Butter</i> ^Δ	Sery Cheese	
					podpuszczkowe dojrzewające <i>rennet ripening</i>	świeże niedojrzewające i twaróg <i>unripened fresh and curd</i>
		w hl <i>in hl</i>	w tonach <i>in t</i>			
2004	I–XII	1731404	73215	30593	3336	14138
2005	I–XII	1557427	43710	34651	2728	6677
2006	I–IX	1054043	35521	23636	2055	5362
	A	88,4	104,2	92,9	107,3	106,9
2005	IX	135870	3421	3000	236	499
	X	127892	3393	3103	295	560
	XI	121459	3385	2740	296	511
	XII	116064	2845	3374	221	592
2006	I	122398	3571	2651	217	569
	II	111453	3688	2209	198	533
	III	114150	3974	2605	255	644
	IV	123015	3692	2810	204	654
	V	139572	4497	2296	300	655
	VI	108043	4389	2802	221	556
	VII	113457	4443	2641	225	583
	VIII	110735	3774	2865	202	616
	IX	111220	3493	2757	233	552
	A	81,9	102,1	91,9	98,7	110,6
	B	100,4	92,6	96,2	115,3	89,6

^a W wadze poubojowej ciepłej. ^b Bez drobiowych i wątrobianych.

^a In post-slaughter warm weight. ^b Excluding poultry and liver products.

TABL. 30. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)

PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS		Pieczywo świeże <i>Fresh bakery products</i>	Cukierki czekoladowane <i>Chocolate sweets</i>	Sól <i>Salt</i>	Papier i tektura falista <i>Paper and corrugated paperboard</i>	Tarcica iglasta <i>Coniferous sawnwood</i>	Tarcica liściasta <i>Deciduous sawnwood</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w tonach <i>in t</i>				w m ³ <i>in m³</i>	
2004	I–XII	35955	3103	3932379	159000	107359	15321
2005	I–XII	34532	3503	3640919	172697	131430	16376
2006	I–IX	28893	2463	2758932	143392	100885	11052
	A	112,6	115,6	101,0	112,1	104,0	91,6
2005	IX	2913	415	295307	15823	11975	1300
	X	2988	541	316788	15386	12585	1566
	XI	2855	507	281954	16009	12596	1426
	XII	3018	324	311135	13437	9218	1318
2006	I	3139	310	320364	15541	9470	1036
	II	2921	391	284141	15701	9938	1187
	III	3208	322	325433	18443	12168	1541
	IV	3114	222	304562	15447	10267	1327
	V	3272	226	282349	16709	11701	1030
	VI	3312	194	305989	15287	10884	1048
	VII	3228	129	295163	14033	11130	1267
	VIII	3172	221	342205	15524	12482	1234
	IX	3532	448	298726	16707	12045	1382
	A	121,2	108,0	101,2	105,6	100,6	106,3
	B	111,3	202,7	87,3	107,6	96,5	112,0

TABL. 31. PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^aSOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym produkcja budowlano-montażowa ^b <i>Of which construction and assembly production ^b</i>		
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
				wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building constructions; civil engineering ^Δ</i>	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>
		w milionach złotych <i>10 ⁶ zł</i>			
2004	I–XII	2293,8	1589,0	1318,8	255,4
2005	I–XII	2726,9	2028,1	1665,8	325,8
2006	I–IX	1956,7	1391,2	1118,6	252,6
	A	115,1	110,3	108,5	123,7
2005	IX	286,9	220,1	185,4	30,6
	X	339,7	254,1	218,4	33,7
	XI	238,9	178,0	145,9	28,8
	XII	358,2	274,7	218,9	49,4
2006	I	97,5	73,0	55,6	16,0
	II	96,7	69,8	51,9	15,2
	III	153,6	113,6	96,1	15,5
	IV	153,0	117,0	90,9	22,8
	V	228,6	173,4	140,9	29,6
	VI	265,2	194,5	161,2	30,6
	VII	259,1	183,2	144,3	36,4
	VIII	309,0	225,0	177,8	45,8
	IX	309,2	225,3	184,6	38,1
	A	107,8	102,4	99,6	124,7
	B	100,1	100,2	103,8	83,2

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Bez podwykonawców.^a Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. ^b Excluding sub-contractors.

HANDEL TRADE

TABL. 32. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI
PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS		Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>		
			pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekle i gazowe <i>solid, liquid and gaseous fuels</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>			
2004	I–XII	112,4	119,2	142,7	75,0
2005	I–XII	107,6	81,5	122,4	127,7
2006	I–IX	107,8	106,5	126,0	153,0
2005	IX	110,8	88,1	129,6	109,9
	X	113,7	88,3	127,2	108,4
	XI	113,8	88,7	139,0	106,3
	XII	110,1	88,6	131,7	151,9
2006	I	101,5	72,5	127,7	183,0
	II	100,4	81,8	111,6	159,4
	III	105,6	106,0	119,9	153,4
	IV	106,0	100,5	102,7	166,0
	V	111,6	100,8	116,6	166,8
	VI	96,1	107,4	106,4	166,9
	VII	101,8	100,9	122,6	148,8
	VIII	105,7	130,9	102,3	167,8
	IX	108,0	123,1	122,4	160,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>			
		żywność, napoje i wyroby tytoniowe <i>foodstuffs, beverages as well as tobacco products</i>	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, consumer electronics, household appliances</i>	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach <i>papers, books, other sale in specialized stores</i>
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>			
2004	I–XII	121,7	85,8	54,8	210,4
2005	I–XII	104,7	115,5	115,9	104,3
2006	I–IX	103,3	105,8	108,5	122,9
2005	IX	108,3	118,5	111,0	111,8
	X	111,1	122,6	117,5	105,2
	XI	104,0	117,3	119,6	96,1
	XII	103,4	109,0	112,2	87,1
2006	I	105,3	95,3	97,3	134,4
	II	105,7	89,3	85,9	129,5
	III	101,7	93,7	105,1	137,1
	IV	115,2	115,7	110,2	126,0
	V	121,9	107,8	119,6	125,6
	VI	82,3	105,1	110,8	129,1
	VII	88,7	102,7	111,1	146,7
	VIII	103,5	109,1	109,8	122,3
	IX	101,4	93,9	116,1	101,1

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational status. The dynamic of the retail sale results from, among others, change in both the predominating kind of activity of the enterprise and its organization.

TABL. 32. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI
PRZEDSIĘBIORSTWA ^{ab} (dok.)
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY ^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekle i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores
		miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100		
2005 IX	98,5	109,8	88,5	100,1
X	98,3	98,8	92,5	94,3
XI	95,9	116,3	98,2	98,5
XII	104,8	96,9	86,8	128,8
2006 I	82,6	86,6	103,0	96,7
II	94,6	95,2	86,4	103,9
III	117,7	133,5	112,5	107,4
IV	110,1	92,8	108,3	105,6
V	99,1	92,6	97,3	101,6
VI	100,8	109,4	105,5	102,9
VII	100,4	96,8	120,8	101,5
VIII	106,9	106,8	109,0	115,9
IX	100,7	103,3	105,9	95,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which		
		żywność, napoje i wyroby tytoniowe foodstuffs, beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances
		miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100		
2005 IX	97,9	111,4	103,0	128,8
X	103,7	104,2	103,4	83,8
XI	87,3	94,7	95,5	88,5
XII	120,6	106,4	128,6	114,2
2006 I	79,9	89,6	58,3	76,3
II	99,4	93,0	99,6	99,4
III	113,8	119,8	118,2	114,8
IV	115,8	113,9	114,0	93,0
V	103,8	91,3	98,3	112,4
VI	89,0	109,4	105,5	102,5
VII	99,2	87,8	103,1	114,8
VIII	100,4	100,8	112,8	115,7
IX	95,9	96,0	109,0	106,5

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational status. The dynamic of the retail sale results from, among others, change in both the predominating kind of activity of the enterprise and its organization.

TURYSTYKA TOURISM

TABL. 33. WYKORZYSTANIE OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA
OCCUPANCY IN COLLECTIVE ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

OKRESY PERIODS		Osoby korzystające Tourists accommodated		Udzielone noclegi Nights spend		Stopień wykorzystania miejsc nocle- gowych w % Utilisation of bed places in %	Wynajęte pokoje Rooms rented		Stopień wykorzystania pokoi w % Utilisation of rooms in %
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym turystom zagranicznym of which foreign tourists		ogółem total	w tym turystom zagranicznym of which foreign tourists	
Obiekty ogółem Tourist accommodation establishments – total									
2004	I–XII	627552	79165	2168519	140385	38,1	384218	81235	34,5
2005	I–XII	662705	86691	3295374	159052	39,9	430623	92813	34,1
	A	105,6	109,5	110,5	113,3	x	112,1	114,3	x
2005	VII–IX	230711	39488	964899	69817	44,6	125221	35471	39,6
	X–XII	139962	12146	482711	24234	40,2	110863	16994	35,4
2006	I–III	111717	9288	391799	18920	34,0	94485	14582	30,0
	IV–VI.....	196885	24652	659518	45021	41,9	125660	27705	39,3
	VII–IX	239830	38365	1019376	71225	48,2	132583	35002	40,5
	A	104,0	97,2	105,6	102,0	x	105,9	98,7	x
Hotele, motele i pensjonaty – razem Hotels, motels and boarding houses – total									
2004	I–XII	371227	70638	608347	121198	29,6	384218	81235	34,5
2005	I–XII	406739	77227	676484	135919	29,2	430623	92813	34,1
	A	109,6	109,3	111,2	112,2	x	112,1	114,3	x
2005	VII–IX	120703	32985	208848	54438	34,6	125221	35471	39,6
	X–XII	101095	11890	167338	22758	28,6	110863	16994	35,4
2006	I–III	82959	9127	136231	18223	23,4	94485	14582	30,0
	IV–VI.....	117052	22712	194719	40372	33,1	125660	27705	39,3
	VII–IX	124657	32608	217458	52426	35,1	132583	35002	40,5
	A	103,3	98,9	104,1	96,3	x	105,9	98,7	x
W tym hotele Of which hotels									
2004	I–XII	313246	67533	500233	113978	31,4	336034	77678	37,3
2005	I–XII	344770	73292	554386	126833	30,8	374024	88065	36,2
	A	110,1	108,5	110,8	111,3	x	111,3	113,4	x
2005	VII–IX	102626	31489	167535	50985	35,6	107432	33724	41,4
	X–XII	86523	11220	138912	21277	30,3	97002	16096	37,9
2006	I–III	71553	8600	114322	17043	24,7	83530	13902	32,1
	IV–VI.....	101573	21645	163883	37543	34,8	110603	25966	41,4
	VII–IX	108729	31342	171770	49229	35,1	113179	33320	41,7
	A	105,9	99,5	102,5	96,6	x	105,3	98,8	x
Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania Other tourist collective accommodation establishments									
2004	I–XII	256325	8527	1560172	19187	42,9	x	x	x
2005	I–XII	255966	9464	1718890	23133	46,5	x	x	x
	A	99,9	111	110,2	120,6	x	x	x	x
2005	VII–IX	110008	6503	756051	15379	48,5	x	x	x
	X–XII	38867	256	315373	1476	51,4	x	x	x
2006	I–III	28758	161	255568	697	45,0	x	x	x
	IV–VI.....	79833	1940	464799	4649	47,2	x	x	x
	VII–IX	115173	5757	801918	18799	53,7	x	x	x
	A	104,7	88,5	106,1	122,2	x	x	x	x

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

PUBLIC SAFETY

TABL. 34. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
 PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE STYCZEŃ-WRZESIEŃ
 ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD
 JANUARY-SEPTEMBER

RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPE OF CRIMES	Ogółem Total					W tym popełnione przez nieletnich Of which committed by juveniles				
	2005	2006		2005	2006	2005	2006		2005	2006
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability of delinquents in %		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	ogółem = 100 total = 100	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
OGÓŁEM	53612	49006	91,4	61,7	63,9	2285	2420	105,9	4,3	4,9
TOTAL										
Przestępstwa o charakterze kryminalnym	37433	32942	88,0	46,5	48,3	2134	2277	106,7	5,7	6,9
Criminal crimes										
w tym: of which:										
Zabójstwo	25	22	88,0	100,0	100,0	–	–	x	x	x
Homicide										
Uszczerbek na zdrowiu	484	485	100,2	87,8	89,3	106	154	145,3	21,9	31,8
Damage to health										
Udział w bójce lub pobiciu	447	469	104,9	80,8	75,7	68	81	119,1	15,2	17,3
Participation in violence or assault										
Zgwałcenie	74	65	87,8	96,1	84,8	4	4	100,0	5,4	6,2
Rape										
Rozbój, kradzież rozbójni- cza, wymuszenie rozbójnicze	1408	1245	88,4	65,0	66,4	328	312	95,1	23,3	25,1
Violence, theft with assault, criminal coercion										
Kradzież rzeczy	11672	10095	86,5	26,1	25,9	409	386	94,4	3,5	3,8
Property theft										
Kradzież z włamaniem	9698	7582	78,2	28,7	27,6	393	323	82,2	4,1	4,3
Theft with burglary										
Przestępstwa o charakterze gospodarczym	9009	8118	90,1	96,5	95,2	71	56	78,9	0,8	0,7
Commercial crimes										
Przestępstwa drogowe	5540	6076	109,7	99,1	99,5	28	27	96,4	0,5	0,4
Road crimes										
Inne	1630	1870	114,7	95,1	91,3	52	60	115,4	3,2	3,2
Other										
w tym pożary i podpalenie	22	10	45,5	59,1	50,0	1	–	x	4,5	x
of which fire and arson										

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.
 Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

PODZIAŁ TERYTORIALNY WOJEWÓDZTWA

Stan w dniu 31 XII

TERRITORIAL DIVISION OF VOIVODSHIP

As of 31 XII



WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

MAJOR DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 35. LUDNOŚĆ I RUCH NATURALNY W I PÓŁROCZU 2006 R.
POPULATION AND VITAL STATISTICS IN THE 1st HALFYEAR 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność ^a <i>Popula- tion ^a</i>	Mażeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^b <i>Natural increase ^b</i>	Mażeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^b <i>Natural increase ^b</i>
				ogółem <i>total</i>	w tym niemow- łat ^c <i>of which infant ^c</i>				ogółem <i>total</i>	w tym niemow- łat ^{cd} <i>of which infant ^{cd}</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>					
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	2066425	4664	10213	10087	61	126	4,51	9,87	9,75	5,97	0,12
Podregiony Subregions											
Bydgoski	1012438	2309	4890	4789	27	101	4,56	9,66	9,46	5,52	0,20
powiaty powiats											
bydgoski	95773	207	504	366	1	138	4,35	10,58	7,68	1,98	2,90
inowrocławski	165237	354	794	831	6	-37	4,26	9,55	9,99	7,56	-0,44
mogileński	46875	127	197	233	—	-36	5,38	8,35	9,87	x	-1,53
nakielski	84786	201	493	380	2	113	4,71	11,56	8,91	4,06	2,65
sępoleński	40880	107	255	166	2	89	5,16	12,30	8,01	7,84	4,29
świecki	96941	213	520	459	5	61	4,36	10,64	9,39	9,62	1,25
tucholski	47230	114	250	230	1	20	4,83	10,60	9,75	4,00	0,85
żniński	69763	165	330	324	1	6	4,69	9,37	9,20	3,03	0,17
miasto na prawach powiatu city with powiat status											
Bydgoszcz	364953	821	1547	1800	9	-253	4,54	8,55	9,95	5,82	-1,40
Toruńsko-włocławski	1053987	2355	5323	5298	34	25	4,46	10,08	10,04	6,39	0,05
powiaty powiats											
aleksandrowski	55195	108	256	302	2	-46	3,90	9,24	10,90	7,81	-1,66
brodnicki	75054	186	450	346	3	104	4,92	11,90	9,15	6,67	2,75
chełmiński	51425	118	239	264	2	-25	4,58	9,27	10,24	8,37	-0,97
golubsko-dobrzyński	45060	117	225	215	2	10	5,14	9,89	9,45	8,89	0,44
grudziądzki	38424	115	267	177	1	90	5,85	13,59	9,01	3,75	4,58
lipnowski	66216	160	393	365	4	28	4,77	11,71	10,87	10,18	0,83
radziejowski	42289	103	213	224	1	-11	4,80	9,92	10,43	4,69	-0,51
rypiński	44306	115	244	241	2	3	5,12	10,86	10,73	8,20	0,13
toruński	89505	181	495	399	2	96	4,07	11,14	8,98	4,04	2,16
wąbrzeski	34886	85	181	180	1	1	4,82	10,26	10,20	5,52	0,06
włocławski	85339	171	423	538	6	-115	3,96	9,79	12,45	14,18	-2,66
miasta na prawach powiatu cities with powiat status											
Grudziądz	99299	204	480	524	2	-44	4,10	9,66	10,54	4,17	-0,89
Toruń	207381	455	918	925	5	-7	4,48	9,04	9,11	5,45	-0,07
Włocławek	119608	237	539	598	1	-59	3,94	8,97	9,95	1,86	-0,98

^a Stan w dniu 30 VI. ^b Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^c Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^d Na 1000 urodzeń żywych.

^a As of 30 VI. ^b The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^c Children under the age of 1. ^d Per 1000 live births.

TABL. 36. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2006 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2006

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego w % <i>Registered unemployment rate in %</i>	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) <i>Job offers (during a month)</i>
	ogółem <i>grand total</i>	z liczby ogółem <i>of grand total number</i>					
		kobiety <i>females</i>	bez prawa do zasiłku <i>without benefit rights</i>	dotychczas niepracujący <i>previously not employed</i>	w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki ^a <i>registered in period of 12 months since completion of education ^a</i>		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	161028	96085	136576	35722	7651	19,4	7386
Podregiony Subregions							
Bydgoski	73817	44822	62366	15345	3450	18,2	3409
powiaty powiats							
bydgoski	5521	3365	4876	1194	293	16,9	569
inowrocławski	18416	10706	15481	3449	796	26,7	453
mogileński	4237	2769	3474	1085	210	23,7	174
nakielski	7992	4867	6393	1986	294	27,3	197
sępoleński	3795	2527	3203	882	252	26,2	206
świecki	7637	4936	6498	1755	369	20,2	208
tucholski	4424	2696	3752	1018	205	25,6	206
żniński	7101	4368	5895	1789	306	27,5	386
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Bydgoszcz	14694	8588	12794	2187	725	9,1	1010
Toruńsko-włocławski	87211	51263	74210	20377	4201	20,7	3977
powiaty powiats							
aleksandrowski	5352	2825	4618	1168	200	24,1	222
brodnicki	6055	3858	5061	1316	381	20,2	427
chełmiński	4751	2848	4017	1232	238	24,5	367
golubsko-dobrzyński	4142	2497	3499	1149	295	24,4	230
grudziądzki	4137	2578	3503	944	180	28,0	124
lipnowski	7219	3948	6160	2638	308	27,6	192
radziejowski	3932	2056	3325	1431	205	22,8	109
rypiński	4364	2694	3823	1217	240	23,3	233
toruński	7589	4410	6127	1509	327	27,0	273
wąbrzeski	3503	2106	2972	804	124	26,1	171
włocławski	7582	4365	6566	2364	298	24,4	167
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Grudziądz	9610	5781	8158	1441	428	25,8	792
Toruń	9400	5670	8279	1450	589	10,2	180
Włocławek	9575	5627	8102	1714	388	17,5	490

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 4.

a See methodological notes item 4.

TABL. 37. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2006 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2006

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku <i>At age</i>				
	18–24	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej <i>55 years and more</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	38430	44752	32579	36759	8508
<i>Podregiony Subregions</i>					
Bydgoski	17118	20644	15008	17179	3868
<i>powiaty powiats</i>					
bydgoski	1327	1516	1153	1241	284
inowrocławski	4369	5341	3874	3979	853
mogileński	1054	1201	879	924	179
nakielski	1914	2201	1641	1844	392
sępoleński	999	987	730	914	165
świecki	1901	2188	1505	1666	377
tucholski	1293	1226	877	845	183
zniński	1675	2023	1494	1605	304
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Bydgoszcz	2586	3961	2855	4161	1131
Toruńsko-włocławski	21312	24108	17571	19580	4640
<i>powiaty powiats</i>					
aleksandrowski	1231	1545	1062	1242	272
brodnicki	1732	1657	1143	1246	277
chełmiński	1266	1291	997	980	217
golubsko-dobrzyński	1244	1211	794	756	137
grudziądzki	1129	1200	818	803	187
lipnowski	1942	2240	1491	1257	289
radziejowski	1050	1161	837	739	145
rypiński	1260	1183	806	896	219
toruński	2106	2114	1500	1539	330
wąbrzeski	848	1036	740	744	135
włocławski	1638	2383	1665	1516	380
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>					
Grudziądz	2060	2280	1934	2713	623
Toruń	2325	2098	1720	2563	694
Włocławek	1481	2709	2064	2586	735

TABL. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2006 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2006

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	6368	31067	13054	53416	57123
<i>Podregiony Subregions</i>					
Bydgoski	3019	14616	5727	26454	24001
<i>powiaty powiats</i>					
bydgoski	211	951	366	1966	2027
inowrocławski	596	3945	1457	6461	5957
mogileński	105	851	432	1620	1229
nakielski	180	1389	506	3091	2826
sępoleński	99	758	336	1415	1187
świecki	187	1284	615	2575	2976
tucholski	93	821	330	1765	1415
żniński	184	1500	456	3038	1923
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>					
Bydgoszcz	1364	3117	1229	4523	4461
Toruńsko-włocławski	3349	16451	7327	26962	33122
<i>powiaty powiats</i>					
aleksandrowski	177	863	463	2092	1757
brodnicki	203	1152	622	1984	2094
chełmiński	103	782	349	1689	1828
golubsko-dobrzyński	102	747	525	1337	1431
grudziądzki	75	582	323	1311	1846
lipnowski	170	1196	563	2115	3175
radziejowski	146	1025	206	1333	1222
rypiński	125	939	343	990	1967
toruński	192	1304	576	2495	3022
wąbrzeski	81	651	239	1218	1314
włocławski	218	1300	508	2360	3196
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>					
Grudziądz	325	1807	1033	2823	3622
Toruń	844	2285	796	2528	2947
Włocławek	588	1818	781	2687	3701

^a Łącznie ze szkołami policealnymi.^a Including post-secondary schools.

TABL. 39. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE STYCZEŃ-WRZESIEŃ 2006 R.
DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD JANUARY-SEPTEMBER 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	3561	114,8	1773	340830	103,6	248677
<i>Podregiony Subregions</i>						
Bydgoski	1400	113,1	800	151705	105,6	116387
<i>powiaty powiats</i>						
bydgoski	507	139,3	308	61216	108,0	48404
inowrocławski	109	72,7	71	11599	79,0	9626
mogileński	21	105,0	21	2829	109,8	2829
nakielski	73	78,5	73	7820	66,5	7820
sępoleński	29	131,8	29	3691	129,1	3691
świecki	89	62,2	82	12738	87,4	12197
tucholski	75	115,4	49	8847	92,0	6979
zniński	49	102,1	49	5937	99,5	5937
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>						
Bydgoszcz	448	134,5	118	37028	149,0	18904
Toruńsko-włocławski	2161	116,0	973	189125	101,9	132290
<i>powiaty powiats</i>						
aleksandrowski	111	135,4	51	9773	91,7	7323
brodnicki	150	112,8	123	17259	101,2	16256
chełmiński	39	130,0	39	5342	149,8	5342
golubsko-dobrzyński	42	48,8	42	6127	62,5	6127
grudziądzki	47	81,0	47	6667	95,1	6667
lipnowski	89	84,0	61	8871	76,3	7616
radziejowski	27	128,6	21	2515	92,7	2369
rypiński	59	86,8	35	5320	82,0	4120
toruński	230	60,2	230	30250	79,4	30250
wąbrzeski	22	200,0	22	3099	127,2	3099
włocławski	105	97,2	105	14733	100,8	14733
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>						
Grudziądz	149	139,3	47	11973	112,5	7467
Toruń	852	148,4	93	51608	127,9	13341
Włocławek	239	246,4	57	15588	148,9	7580

TABL. 40. NAKŁADY INWESTYCYJNE W OKRESIE STYCZEŃ-WRZESIEŃ 2006 R.
INVESTMENT OUTLAYS IN THE PERIOD JANUARY-SEPTEMBER 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Środki trwałe Fixed assets			
		razem total	w tym of which		
			budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installa- tions and tools	środki transportowe means of transport
	w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł. current prices				
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	1481183	1472429	540536	804611	127261
Podregiony Subregions					
Bydgoski	635056	627267	189957	369491	67798
powiaty powiats					
bydgoski	38505	38406	9307	23290	5809
inowrocławski	157048	156751	47752	102034	6953
mogileński	8839	8839	3407	3065	2367
nakielski	9468	9468	2590	5762	1116
sępoleński	4734	4734	723	3334	677
świecki	139777	134433	37170	92044	5218
tucholski	11623	11623	6648	4042	933
żniński	8681	8681	1865	5165	1651
miasto na prawach powiatu city with powiat status					
Bydgoszcz	256381	254332	80495	130755	43074
Toruńsko-włocławski	846127	845162	350579	435120	59463
powiaty powiats					
aleksandrowski	22003	21826	6688	14296	842
brodnicki	61902	61517	13781	44480	3256
chełmiński	10206	10192	1152	8696	344
golubsko-dobrzyński	7799	7799	4136	3534	129
grudziądzki	10002	10002	3518	3867	2617
lipnowski	7398	7398	1283	4546	1569
radziejowski	21586	21586	13343	7920	323
rypiński	14729	14729	6183	7855	691
toruński	12466	12453	3575	7728	1150
wąbrzeski	13775	13775	4797	8608	370
włocławski	49143	49083	39457	9359	267
miasta na prawach powiatu cities with powiat status					
Grudziądz	47031	46941	20380	19418	7143
Toruń	344511	344432	134864	187857	21711
Włocławek	223576	223429	97422	106956	19051

TABL. 41. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ^a W 2006 R.

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY ^a IN 2006

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie co-operatives
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	186027	100,0	38408	102,9	60	1032
<i>Podregiony Subregions</i>						
Bydgoski	94364	99,9	20099	103,4	42	445
<i>powiaty powiats</i>						
bydgoski	8439	104,0	1666	105,2	5	35
inowrocławski	12852	102,3	2467	103,6	6	67
mogileński	3230	101,8	553	104,9	–	27
nakielski	6586	101,7	1293	103,4	3	52
sępoleński	2979	106,5	587	111,0	–	23
świecki	6972	101,6	1426	104,4	4	41
tucholski	3256	101,9	705	101,6	1	28
żniński	5128	103,1	827	104,3	1	46
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>						
Bydgoszcz	44922	97,0	10575	102,6	22	126
Toruńsko-włocławski	91663	100,1	18309	102,4	18	587
<i>powiaty powiats</i>						
aleksandrowski	4954	98,7	896	102,2	2	38
brodnicki	5420	104,5	922	104,4	–	45
chełmiński	3078	102,2	789	102,5	–	41
golubsko-dobrzyński	3133	101,5	541	104,2	–	24
grudziądzki	2128	103,1	390	102,9	–	23
lipnowski	4620	99,8	766	100,7	2	43
radziejowski	3110	102,3	511	103,4	1	28
rypiński	3409	96,6	568	103,3	–	17
toruński	6153	103,8	1163	105,1	–	62
wąbrzeski	2216	101,0	526	102,7	–	22
włocławski	5249	101,7	1009	102,4	1	40
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>						
Grudziądz	9005	100,4	1578	102,7	4	43
Toruń	25081	99,3	5799	102,2	4	111
Włocławek	14107	97,5	2851	100,9	4	50

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 41. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2006 R. (cd.)

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2006 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and independent organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships companies	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^c industry ^c	
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufactur- ing
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	9590	1477	12693	147619	99,3	3760	14617	14471
Podregiony Subregions								
Bydgoski	5154	774	7056	74265	99,0	2044	7757	7694
powiaty powiats								
bydgoski	439	75	631	6773	103,7	242	851	846
inowrocławski	505	73	796	10385	102,0	488	983	966
mogileński	74	13	195	2677	101,2	108	229	226
nakielski	228	39	368	5293	101,2	209	672	664
sepołeński	89	18	132	2392	105,4	125	266	264
świecki	227	37	488	5546	101,0	208	633	624
tucholski	104	29	154	2551	102,0	216	372	369
żniński	138	18	244	4301	102,8	267	484	479
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>								
Bydgoszcz	3350	472	4048	34347	95,4	181	3267	3256
Toruńsko-włocławski	4436	703	5637	73354	99,6	1716	6860	6777
powiaty powiats								
aleksandrowski	153	22	217	4058	97,9	107	447	443
brodnicki	160	29	275	4498	104,5	193	427	423
chełmiński	127	32	160	2289	102,1	95	224	224
golubsko-dobrzyński	90	13	113	2592	100,9	150	354	347
grudziądzki	71	10	53	1738	103,1	84	166	163
lipnowski	102	8	268	3854	99,7	106	316	310
radziejowski	60	8	104	2599	102,0	96	386	380
rypiński	83	9	165	2841	95,3	94	273	269
toruński	274	55	341	4990	103,5	285	562	547
wąbrzeski	57	7	119	1690	100,5	105	202	201
włocławski	172	24	247	4240	101,6	162	400	392
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>								
Grudziądz	414	60	528	7427	99,9	44	580	572
Toruń	1882	328	1921	19282	98,5	122	1703	1693
Włocławek	791	98	1126	11256	96,7	73	820	813

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 41. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2006 R. (dok.)

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2006 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok.) Natural persons conducting economic activity by section ^b (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka, magazynowa i łączność transport, storage and communication	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activity ^Δ	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała community, social, personal service activities
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	16014	54304	4002	12430	6557	19114	6345
<i>Podregiony Subregions</i>							
Bydgoski	7891	25610	1911	6257	3372	10637	3281
<i>powiaty powiats</i>							
bydgoski	776	2315	176	599	284	810	300
inowrocławski	831	3627	315	839	409	1752	465
mogileński	317	1162	63	181	85	288	103
nakielski	700	2042	144	353	213	492	210
sepoleński	358	808	88	160	65	224	85
świecki	647	2043	188	522	221	508	210
tucholski	388	764	85	139	60	274	113
żniński	570	1502	118	318	144	514	160
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>							
Bydgoszcz	3304	11347	734	3146	1891	5775	1635
Toruńsko-włocławski	8123	28694	2091	6173	3185	8477	3064
<i>powiaty powiats</i>							
aleksandrowski	474	1634	195	304	124	378	173
brodnicki	574	1729	125	301	186	496	214
chełmiński	239	888	55	171	101	218	105
golubsko-dobrzyński	333	931	63	267	81	215	92
grudziądzki	198	752	30	134	75	130	35
lipnowski	485	1891	102	259	107	273	135
radziejowski	325	1052	63	148	75	228	108
rypiński	501	1216	64	211	71	202	96
toruński	639	1822	125	514	162	455	197
wąbrzeski	207	643	46	102	57	182	57
włocławski	511	1916	133	350	125	281	165
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>							
Grudziądz	606	2876	160	577	455	796	252
Toruń	1945	6414	620	1906	1010	3271	893
Włocławek	1086	4930	310	929	556	1352	542

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms.

TABL. 42. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
 PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE STYCZEŃ-WRZESIEŃ 2006 R.
 ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS
 IN THE PERIOD JANUARY-SEPTEMBER 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym Criminal			Gospodarcze Commercial	Drogowe Road	Inne Others
		razem total	w tym of which				
			przeciwko życiu i zdrowiu against live and health	przeciwko mieniu against property			
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	49006	32942	1029	28696	8118	6076	1870
Podregiony Subregions							
Bydgoski powiaty powiats	24490	16176	443	14516	4291	3049	974
bydgoski	2297	1344	26	1321	304	544	105
inowrocławski	4309	2849	132	2390	918	406	136
mogileński	797	380	10	274	218	165	34
nakielski	1702	1130	35	892	191	272	109
sępoleński	669	369	23	313	108	148	44
świecki	1671	989	35	747	130	440	112
tucholski	796	456	14	390	83	167	90
zniński	1192	666	22	587	183	279	64
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Bydgoszcz	11057	7993	146	7602	2156	628	280
Toruńsko-włocławski powiaty powiats	24516	16766	586	14180	3827	3027	896
aleksandrowski	1248	908	27	658	43	261	36
brodnicki	1119	714	29	563	125	218	62
chełmiński	1029	658	23	561	139	178	54
golubsko-dobrzyński	792	348	9	313	186	223	35
grudziądzki	376	257	12	218	23	79	17
lipnowski	1117	654	35	454	85	340	38
radziejowski	706	351	18	264	178	152	25
rypiński	1004	556	16	376	266	145	37
toruński	1613	1145	51	1378	149	264	55
wąbrzeski	578	336	6	225	60	141	41
włocławski	1102	729	36	511	49	288	36
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Grudziądz	2361	1809	61	1625	345	137	70
Toruń	7317	5122	161	4487	1636	315	244
Włocławek	4154	3179	102	2547	543	286	146

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

TABL. 43. WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH
W OKRESIE STYCZEŃ-WRZESIEŃ 2006 R.
RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES
IN THE PERIOD JANUARY-SEPTEMBER 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym Criminal	Gospodarcze Commercial	Drogowe Road
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	63,9	48,3	95,2	99,5
<i>Podregiony Subregions</i>				
Bydgoski				
<i>powiaty powiats</i>				
bydgoski ^a	59,3	43,6	96,5	99,1
inowrocławski	66,3	50,3	98,2	98,8
mogileński	76,6	52,3	99,5	99,4
nakielski	69,8	57,8	93,8	100,0
sepoleński	83,0	70,7	96,3	100,0
świecki	76,3	61,4	96,2	99,8
tucholski	69,1	47,5	96,4	99,4
żniński	74,7	57,2	96,7	99,6
Toruńsko-włocławski				
<i>powiaty powiats</i>				
aleksandrowski	64,2	50,8	100,0	100,0
brodnicki	66,6	49,8	92,0	100,0
chełmiński	76,0	64,0	97,8	100,0
golubsko-dobrzyński	88,8	75,1	99,5	100,0
grudziądzki ^a	53,9	40,5	95,4	99,1
lipnowski	74,3	58,5	83,5	99,7
radziejowski	83,6	67,5	98,9	100,0
rypiński	89,9	82,0	100,0	98,6
toruński ^a	54,1	37,6	92,6	99,3
wąbrzeski	79,2	64,9	98,3	100,0
włocławski ^a	64,2	54,1	87,0	99,3

^a Łącznie z miastami na prawach powiatu.

^a Including cities with powiat status.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

TABL. 44. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE STYCZEŃ-WRZESIEŃ 2006 R.
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD JANUARY-SEPTEMBER 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Clashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	1399	2010	234	1776	18744
<i>Podregiony Subregions</i>					
Bydgoski	758	1084	107	977	8877
<i>powiaty powiats</i>					
bydgoski	117	166	9	157	660
inowrocławski	105	150	25	125	1237
mogileński	40	65	7	58	522
nakielski	70	114	17	97	481
sepoleński	17	31	3	28	342
świecki	62	107	22	85	849
tucholski	30	37	3	34	306
żniński	53	71	5	66	401
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>					
Bydgoszcz	264	343	16	327	4079
Toruńsko-włocławski	641	926	127	799	9867
<i>powiaty powiats</i>					
aleksandrowski	32	52	9	43	573
brodnicki	76	94	10	84	776
chełmiński	27	39	8	31	380
golubsko-dobrzyński	29	43	3	40	303
grudziądzki	14	23	8	15	180
lipnowski	59	93	23	70	437
radziejowski	16	21	4	17	325
rypiński	23	31	3	28	319
toruński	123	204	23	181	196
wąbrzeski	13	19	1	18	198
włocławski	42	53	13	40	1215
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>					
Grudziądz	40	56	4	52	1086
Toruń	113	149	14	135	2580
Włocławek	34	49	4	45	1299

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 45. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Produkt Krajowy Brutto ^a <i>Gross Domestic Produkt ^a</i>		Stopa bezro- bocia reje- strowa- nego ^{bc} w % <i>Regi- stered unem- ploy- ment rate ^{bc}</i> in %	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie <i>Average monthly wages and salaries</i>							
		ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej ^{ad} <i>in national economy ^{ad}</i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
					brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross excluding payment from profit</i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross excluding payment from profit</i>	
					w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B
2004	I–XII	105,3	105,1	19,0	2273,44	104,0	2239,81	104,0	2438,57	104,1	2434,07	104,1
2005	I–XII	103,5*	103,3*	17,6	2380,29	104,7	2345,78	104,7	2515,85	103,2	2509,26	103,1
2004	I–III	106,8	106,4	20,4	2332,17	102,4	2209,80	97,1	2376,63	95,8	2373,86	95,7
	IV–VI	105,9	105,5	19,4	2230,53	95,6	2224,40	100,7	2399,28	101,0	2391,13	100,7
	VII–IX	104,8	104,8	18,9	2269,93	101,8	2266,41	101,9	2429,50	101,3	2424,28	101,4
	X–XII	104,0	104,2	19,0	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2547,99	104,9	2546,14	105,0
2005	I–III	102,4*	102,4*	19,2	2415,45	100,4	2291,61	95,3	2425,24	95,2	2422,91	95,2
	IV–VI	103,0*	103,1*	18,0	2318,53	96,0	2311,83	100,9	2470,30	101,9	2459,88	101,5
	VII–IX	104,1*	103,6*	17,6	2347,24	101,2	2339,92	101,2	2495,64	101,0	2483,39	101,0
	X–XII	104,5*	103,9*	17,6	2528,62	107,7	2526,84	108,0	2670,54	107,0	2669,18	107,5
2006	I–III	105,2	105,0*	17,8	2530,18	100,1	2403,19	95,1	2539,55	95,1	2537,21	95,1
	IV–VI	105,5	105,8	15,9*	2427,27	95,9	2421,66	100,8	2582,33	101,7	2575,17	101,5
	VII–IX .....	.	.	15,2	2464,66	101,5	2455,04	104,9	2627,53	101,8	2613,38	101,5
2005	IX	104,1*	103,6*	17,6	2347,24	101,2	2339,92	101,2	2483,99	100,1	2481,59	100,2
	X .....	.	.	17,3	.	.	.	.	2538,88	102,2	2538,41	102,3
	XI .....	.	.	17,3	.	.	.	.	2677,75	105,5	2677,07	105,5
	XII	104,5*	103,9*	17,6	2528,62	107,7	2526,84	108,0	2789,08	104,2	2787,98	104,1
2006	I .....	.	.	18,0	.	.	.	.	2471,09	88,6	2470,89	88,6
	II .....	.	.	18,0	.	.	.	.	2526,22	102,2	2524,42	102,2
	III	105,2	105,0*	17,8	2530,18	100,1	2403,19	95,1	2613,67	103,5	2608,77	103,3
	IV .....	.	.	17,2	.	.	.	.	2570,05	98,3	2567,27	98,4
	V .....	.	.	16,5	.	.	.	.	2549,70	99,2	2541,79	99,0
	VI	105,5	105,8	15,9*	2427,27	95,9	2421,66	100,8	2624,93	103,0	2615,18	102,9
	VII .....	.	.	15,7	.	.	.	.	2647,80	100,9	2617,84	100,1
	VIII .....	.	.	15,5	.	.	.	.	2611,93	98,6	2603,18	99,4
	IX .....	.	.	15,2	2464,66	101,5	2455,04	104,9	2611,16	100,0	2608,78	100,2

^a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. ^b Stan w końcu okresu. ^c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. ^d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

^a Quarterly data; see general notes item 15. ^b End of period. ^c Ratio of unemployed persons to civil economically active population. ^d Data covers complete statistical population.

TABL. 45. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100		Wskaźnik cen Price indices								
		towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b					
					ogółem total			górnictwo mining and quarrying		
		A	B	C	A	B	C	A	B	C
2004	I–XII	103,5	x	102,6	107,0	x	x	123,7	x	x
2005	I–XII	102,1	x	100,5	100,7	x	x	105,6	x	x
2004	I–III	101,6	100,8	100,6	104,4	102,0	x	118,2	110,6	x
	IV–VI	103,3	102,0	102,6	108,8	104,1	x	131,3	107,5	x
	VII–IX	104,5	100,6	103,2	108,3	100,6	x	126,4	101,0	x
	X–XII	104,4	100,9	104,2	106,5	99,7	x	119,3	99,3	x
2005	I–III	103,6	100,3	100,1	103,3	98,9	x	110,0	102,0	x
	IV–VI	102,3	100,6	100,7	100,1	100,9	x	103,7	101,3	x
	VII–IX	101,6	99,8	100,5	99,8	100,2	x	103,0	100,3	x
	X–XII	101,1	100,4	100,9	99,6	99,6	x	106,1	102,4	x
2006	I–III	100,6	100,0	100,1	100,6	99,9	x	107,2	103,1	x
	IV–VI	100,8	100,9	101,0	102,3	102,6	x	118,3	111,8	x
	VII–IX	101,4	100,2	101,2	103,5	101,4	x	122,5	103,9	x
2005	IX	101,8	100,4	100,7	99,5	99,7	100,9	101,7	99,4	104,8
	X	101,6	100,4	101,1	99,1	99,9	100,8	103,2	101,4	106,3
	XI	101,0	99,8	100,9	99,6	100,1	100,9	106,1	102,7	109,2
	XII	100,7	99,8	100,7	100,2	99,3	100,2	109,2	100,0	109,2
2006	I	100,6	100,2	100,2	100,3	100,2	100,2	105,0	100,4	100,4
	II	100,7	100,0	100,2	100,7	99,9	100,1	107,3	101,6	102,0
	III	100,4	99,9	100,1	100,9	100,7	100,8	109,2	101,9	104,0
	IV	100,7	100,7	100,8	101,7	101,5	102,3	116,3	107,2	111,5
	V	100,9	100,5	101,3	102,3	100,4	102,8	121,1	104,2	116,2
	VI	100,8	99,7	101,0	103,0	100,9	103,7	117,4	98,8	114,8
	VII	101,1	100,0	101,0	103,5	100,7	104,4	121,4	103,5	118,9
	VIII	101,6	100,3	101,3	103,3	99,9	104,3	122,2	99,3	118,0
	IX	101,6	100,2	101,5	103,6	100,0	104,3	124,0	100,8	119,0

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 17. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16.

^a See methodological notes, item 17. ^b See methodological notes item 16.

TABL. 45. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year =100		Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 dt w zł (bez siewnego) Average procurement price per dt in zł (excluding sowing seed)	
		produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej ^a of construction and assembly production ^a				
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply							
A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat		
2004	I–XII	106,7	x	x	101,9	x	x	102,5	x	x	35,17	47,19
2005	I–XII	99,7	x	x	103,8	x	x	103,1	x	x	27,64	36,69
2004	I–III	103,8	101,7	x	103,1	100,1	x	99,7	100,4	x	51,16	69,49
	IV–VI.....	108,3	104,4	x	102,9	100,3	x	102,1	102,3	x	.	.
	VII–IX	108,3	100,6	x	101,1	100,2	x	103,7	101,5	x	.	.
	X–XII	106,5	99,7	x	100,6	100,0	x	104,6	100,4	x	.	.
2005	I–III	102,7	98,1	x	102,8	102,3	x	104,7	100,4	x	30,37	40,43
	IV–VI.....	99,3	100,9	x	103,1	100,6	x	103,0	100,7	x	.	.
	VII–IX	98,8	100,1	x	104,2	101,2	x	102,3	100,7	x	.	.
	X–XII	98,3	99,2	x	105,0	100,9	x	102,3	100,5	x	.	.
2006	I–III	99,3	99,1	x	106,2	103,4	x	102,2	100,3	x	33,81	38,50
	IV–VI.....	100,4	102,1	x	107,4	101,8	x	102,3	100,8	x	.	.
	VII–IX	101,6	101,3	x	106,3	100,1	x	103,0	101,3	x	.	.
2005	IX	98,6	99,7	100,0	104,2	100,0	104,2	102,3	100,2	101,9	27,17	35,63
	X	97,9	99,7	99,8	105,0	100,8	105,1	102,3	100,1	102,0	27,40	35,75
	XI	98,3	99,9	99,6	105,0	100,0	105,1	102,3	100,1	102,1	28,08	35,96
	XII	98,8	99,2	98,8	105,1	100,0	105,1	102,3	100,1	102,3	28,71	36,12
2006	I	99,0	99,5	99,5	106,3	103,3	103,3	102,3	100,1	100,1	31,28	37,59
	II	99,4	99,8	99,3	106,2	100,0	103,3	102,2	100,1	100,2	33,90	38,59
	III	99,5	100,8	100,1	106,0	100,1	103,4	102,2	100,2	100,4	35,85	39,09
	IV	99,8	101,1	101,2	107,7	101,7	105,2	102,2	100,3	100,7	36,16	39,65
	V	100,2	100,2	101,4	107,6	100,0	105,2	102,3	100,3	101,0	36,25	41,09
	VI	101,3	101,1	102,6	107,1	100,1	105,3	102,5	100,4	101,4	34,26	41,90
	VII	101,7	100,6	103,2	106,3	100,0	105,3	102,6	100,4	101,8	31,69	40,82
	VIII	101,5	99,9	103,1	106,3	100,0	105,4	102,9	100,5	102,3	35,88	43,51
	IX	101,7	99,9	103,0	106,2	100,0	105,4	103,4	100,7	103,0	42,56	49,38

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 16.

^a See methodological notes, item 16.

TABL. 45. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Dynamika produkcji sprzedanej Indices of sold production				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^a Indices of investment outlays ^a	Wynik budżetu państwa ^a w mln zł State budget balance ^a 10 ⁶ zł
		przemysłu ^{bc} industry ^{bc}		budowlano-montażowej ^c construction and assembly production ^c			
		A	B	A	B	A	
2004	I–XII	112,6 ^d	x	101,8 ^d	x	106,5 ^d	-41417,1
2005	I–XII	103,8 ^d	x	105,0 ^d	x	106,6 ^d	-28360,7
2005	I–IX	102,5	x	108,0	x	106,7	-17782,0
	I–X	103,0	x	107,2	x	x	-20648,7
	I–XI	103,5	x	107,3	x	x	-22272,1
	I–XII	104,1	x	107,4	x	108,1	-28360,7
2006	I–II	110,4	x	94,5	x	x	-6716,2
	I–III	112,4	x	104,5	x	x	-9275,4
	I–IV	110,8	x	103,8	x	x	-10070,2
	I–V	112,3	x	108,0	x	x	-14717,9
	I–VI	112,3	x	109,2	x	115,6	-17694,2
	I–VII	112,4	x	109,1	x	x	-15543,4
	I–VIII	112,6	x	112,4	x	x	-14482,5
	I–IX	112,3	x	114,3	x	119,8	-14610,2
2005	IX	105,9	110,2	110,5	113,3	106,7	-17782,0
	X	107,6	101,4	106,8	104,3	x	-20648,7
	XI	108,5	99,8	105,9	82,0	x	-22272,1
	XII	109,6	98,7	108,2	151,5	108,1	-28360,7
2006	I	109,8	92,0	92,2	27,8	x	+772,2
	II	110,2	100,0	96,5	113,1	x	-6716,2
	III	116,4	116,4	115,5	134,0	x	-9275,4
	IV	105,7	90,4	104,1	112,4	x	-10070,2
	V	119,1	107,3	113,4	133,3	x	-14717,9
	VI	112,2	102,6	115,7	124,6	115,6	-17694,2
	VII	114,3	93,8	104,9	88,8	x	-15543,4
	VIII	112,6	102,4	115,3	112,3	x	-14482,5
	IX	111,6	109,2	121,0	118,9	119,8	-14610,2

^a Dane za okresy narastające. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^c Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. ^d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

^a Data on accrued base. ^b See general notes item 8. ^c See methodological notes item 24. ^d Data covers complete statistical population.

TABL. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 30 VI 2006 r. <i>Population – as of 30 VI 2006</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu września 2006 r. <i>Unemployed persons, registered – end of September 2006</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezro- botnych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zareje- strowa- nych bezro- botnych na 1 ofertę pracy we wrze- śniu 2006 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in Septem- ber 2006</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>	w % cywilnej ludności aktywnej zawodo- wo ^a <i>in % of civil economy- cally active po- pulation ^a</i>	nowo zareje- strowani <i>newly registered</i>			wyre- jestrowani <i>outflow</i>	
	w tysiącach <i>10³</i>			XII 2005 = 100		we wrześniu 2006 r. – w tys. <i>in September 2006 – 10³</i>				
POLSKA POLAND	38132,3	23400,6	14731,7	2363,6	85,2	15,2	87,5	38	248,8	296,9
Dolnośląskie	2884,2	2047,2	837,1	192,8	82,6	17,3	86,0	24	21,4	27,1
Kujawsko-pomorskie	2066,4	1269,5	797,0	161,0	85,6	19,4	84,8	45	17,1	20,0
Lubelskie	2175,3	1014,5	1160,7	142,0	90,5	15,5	93,0	66	12,6	15,1
Lubuskie	1008,4	646,0	362,4	76,1	85,3	20,0	84,5	85	10,3	11,9
Łódzkie	2571,5	1662,9	908,6	167,3	84,3	15,3	87,3	28	16,3	20,0
Małopolskie	3267,7	1619,2	1648,5	148,5	83,4	11,6	89,9	21	14,6	18,9
Mazowieckie	5164,6	3343,2	1821,4	294,4	88,5	12,2	87,6	46	26,0	31,1
Opolskie	1044,3	549,3	495,0	61,5	88,6	16,6	88,1	24	7,1	8,6
Podkarpackie	2097,0	850,0	1246,9	144,3	88,0	16,4	90,9	78	14,1	15,7
Podlaskie	1197,6	712,7	484,9	61,8	84,4	13,4	90,6	55	7,3	8,6
Pomorskie	2201,1	1478,8	722,3	130,2	81,4	16,0	84,1	36	14,4	16,5
Śląskie	4677,0	3675,6	1001,4	244,3	86,9	13,5	89,4	27	27,1	32,3
Świętokrzyskie	1281,8	581,3	700,5	101,2	86,0	18,0	89,7	142	9,4	10,8
Warmińsko-mazurskie	1427,1	856,6	570,5	127,1	84,2	23,6	83,1	164	13,6	17,1
Wielkopolskie	3374,7	1923,6	1451,1	174,3	82,4	12,1	86,7	33	21,4	26,0
Zachodniopomorskie	1693,5	1170,1	523,4	136,9	81,1	21,5	84,9	51	16,1	17,1

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.
^a Estimated as of the end of each month.

TABL. 46. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach we wrześniu 2006 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in September 2006</i>					
	ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		krowa dojna <i>dairy cow</i>	
	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	IX 2005 = 100	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	IX 2005 = 100	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	IX 2005 = 100
POLSKA POLAND	47,68	149,7	102,74	162,8	2266	105,4
Dolnośląskie	46,67	124,5	112,02	190,7	.	x
Kujawsko-pomorskie	44,40	168,6	104,30	145,7	.	x
Lubelskie	42,13	157,4	99,26	154,1	.	x
Lubuskie	57,29	123,9	110,29	199,7	.	x
Łódzkie	50,81	176,1	100,04	162,4	2186	94,2
Małopolskie	50,19	133,1	90,89	174,5	2273	108,6
Mazowieckie	43,85	157,9	105,07	150,8	2163	96,3
Opolskie .....	.	x	116,19	189,4	.	x
Podkarpackie	45,83	132,6	100,13	148,5	.	x
Podlaskie	43,66	165,9	96,79	151,5	2329	105,8
Pomorskie	46,60	110,7	102,05	145,6	.	x
Śląskie	57,54	129,0	109,07	174,9	2340	109,7
Świętokrzyskie	49,32	174,3	90,27	167,7	2192	112,4
Warmińsko-mazurskie	38,67	153,8	102,00	144,0	2667	x
Wielkopolskie	49,48	148,9	110,17	180,8	2000	95,2
Zachodniopomorskie	45,50	143,1	105,20	163,2	.	x

TABL. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospo- darskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach we wrześniu 2006 r. (dok.) <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in September 2006 (cont.)</i>				Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestocks</i>			
	prosię na chów <i>piglet</i>		żywiec rzeźny trzoda chlewna <i>pigs for slaughter</i>		w czerwcu 2006 r. <i>in June 2006</i>		w końcu lipca 2006 r. <i>end of July 2006</i>	
					bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
					razem <i>total</i>	w tym krowy <i>of which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>
	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	IX 2005=100	w zł za 1 kg <i>in zł per kg</i>	IX 2005=100	w tys. szt <i>10³ heads</i>			
POLSKA POLAND	103,99	80,2	3,99	98,0	5606,4	2823,8	18880,5	1856,4
Dolnośląskie	107,50	79,6	.	x	120,7	52,2	441,5	49,5
Kujawsko-pomorskie	102,71	81,7	4,03	x	427,8	165,8	2302,9	256,3
Lubelskie	85,37	69,2	.	x	421,8	238,2	1344,1	132,3
Lubuskie	130,00	95,4	.	x	67,5	29,1	228,4	22,5
Łódzkie	100,48	74,9	3,88	95,3	445,0	232,1	1441,5	144,2
Małopolskie	122,39	84,1	4,13	96,5	274,1	160,9	523,8	58,5
Mazowieckie	97,50	72,0	4,03	103,9	984,6	567,9	2066,4	203,7
Opolskie	102,14	77,1	.	x	122,1	49,6	708,1	68,4
Podkarpackie	107,20	81,6	.	x	175,6	120,9	327,9	28,3
Podlaskie	105,14	82,5	.	x	759,1	416,3	927,6	88,7
Pomorskie	96,80	88,0	.	x	194,6	78,3	1021,8	99,1
Śląskie	121,75	92,1	.	x	133,1	64,0	393,6	37,9
Świętokrzyskie	96,77	76,3	4,11	101,5	194,9	107,2	488,9	57,2
Warmińsko-mazurskie	120,63	96,5	3,83	89,9	434,4	203,0	846,0	91,2
Wielkopolskie	112,40	82,6	.	x	742,6	292,3	5325,4	469,6
Zachodniopomorskie	110,00	122,2	3,10	90,6	108,5	46,0	492,6	49,0

TABL. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I-IX 2006									
	przemysł ^a industry ^a						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł 10 ⁶ zł	I-IX 2005=100	w tys. 10 ³	I-IX 2005=100	w zł in zł	I-IX 2005=100	w mln zł 10 ⁶ zł	I-IX 2005=100	w tys. 10 ³	I-IX 2005=100
POLSKA POLAND	548500,8	112,3	2472	102,1	2612,74	105,1	57028,8	116,6	322	102,6
Dolnośląskie	46812,6	114,8	201	102,2	2826,06	107,7	3121,5	114,7	21	100,9
Kujawsko-pomorskie	22819,4	101,2	128	100,4	2250,14	105,4	1956,7	115,1	15	106,3
Lubelskie	12635,2	111,6	83	100,2	2229,58	103,9	1423,2	126,4	12	106,4
Lubuskie	11403,7	105,9	62	105,8	2172,49	105,2	788,5	120,8	6	109,3
Łódzkie	26487,7	111,8	167	100,6	2243,47	104,4	2371,0	108,5	17	103,1
Małopolskie	35199,4	111,5	173	100,4	2516,89	105,6	4090,0	115,0	29	100,4
Mazowieckie	120744,3	115,0	336	102,9	3170,94	104,3	19592,3	118,1	64	102,8
Opolskie	12834,4	109,9	59	101,2	2397,87	104,7	948,1	118,3	6	101,0
Podkarpackie	19250,5	109,5	126	102,1	2176,12	104,3	1696,7	133,9	13	99,1
Podlaskie	8679,4	107,8	48	101,3	2196,11	104,6	1287,8	105,6	7	107,4
Pomorskie	33528,8	117,5	139	103,4	2649,75	105,2	3044,9	111,2	18	108,6
Śląskie	98427,7	118,4	433	101,9	3043,18	105,0	6525,9	112,3	53	100,0
Świętokrzyskie	12181,8	116,1	61	102,6	2347,33	104,0	1108,3	126,0	8	100,0
Warmińsko-mazurskie	11374,6	101,6	77	102,3	2092,77	103,5	1466,8	126,9	11	105,5
Wielkopolskie	61391,6	111,7	293	102,8	2379,90	105,6	5825,0	115,9	33	102,3
Zachodniopomorskie	14729,7	107,1	87	104,1	2308,96	103,6	1781,9	122,3	11	103,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 8. *b* Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a See general notes item 8. *b* Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 46. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–IX 2006		Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I–IX 2006 r. ^a <i>Dwellings completed in period I–IX 2006^a</i>					
	budownictwo (dok.) <i>construction (cont.)</i>		mieszkania <i>dwellings</i>			powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor area</i>		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>		razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w zł <i>in zł</i>	I–IX 2005=100	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	I–IX 2005=100	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	w tys. m ² <i>10³ m²</i>	I–IX 2005=100	w tys. m ² <i>10³ m²</i>
POLSKA POLAND	2483,31	108,4	75651	97,8	39245	7850	94,4	5647
Dolnośląskie	2493,87	109,3	5142	113,7	2099	492	106,3	306
Kujawsko-pomorskie	2182,09	109,6	3561^b	114,8^b	1773^b	341^b	103,6^b	249^b
Lubelskie	2062,85	105,6	2839	82,2	2034	326	88,7	281
Lubuskie	1983,60	107,1	1822	89,5	1074	188	85,5	146
Łódzkie	2080,76	107,7	2948	93,9	2124	359	90,1	311
Małopolskie	2184,04	109,0	8655	106,5	3944	835	99,1	564
Mazowieckie	3462,31	109,1	17733	94,6	6730	1706	94,2	996
Opolskie	2101,48	109,9	869	114,3	571	103	107,1	88
Podkarpackie	2026,13	109,5	3291	125,1	2439	390	115,7	341
Podlaskie	2452,32	110,1	1979	93,8	1091	226	93,6	176
Pomorskie	2498,10	109,2	6439	100,1	2818	616	95,5	389
Śląskie	2295,78	106,6	5802	98,0	4166	720	93,9	617
Świętokrzyskie	1841,09	103,2	1033	76,0	819	124	83,0	109
Warmińsko-mazurskie	2086,98	108,8	2807	100,4	1535	261	92,7	192
Wielkopolskie	2357,95	106,9	7310	87,8	4476	817	86,4	649
Zachodniopomorskie	2169,52	112,8	3409	87,0	1548	345	82,0	234

a Dane wstępne. *b* Dane ostateczne.

a Preliminary data. *b* Final data.

TABL. 46. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a – stan w dniu 30 IX 2006 r. <i>National economy entities ^a – as of 30 IX 2006</i>										
	przedsiębiorstwa państwowe <i>state owned enterprises</i>	spółdzielnie <i>co-operatives</i>	spółki handlowe <i>commercial companies</i>								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b <i>natural persons conducting economic activity ^b</i>
			ogółem <i>grand total</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	w tym <i>of which</i>						
					akcyjne <i>joint stock</i>		z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>				
					razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i> jedno-osobowe Skarbu Państwa <i>sole share holder companies of the State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i> jedno-osobowe Skarbu Państwa <i>sole share holder companies of the State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	
POLSKA POLAND	943	18217	239527	56701	8590	352	1455	202344	249	54855	2762128
Dolnośląskie	35	1463	19696	5575	651	35	85	16999	25	5460	218144
Kujawsko-pomorskie	60	1032	9590	1477	334	16	39	8013	9	1424	147619
Lubelskie	38	1242	7261	877	254	14	25	5723	7	840	115814
Lubuskie	37	504	6246	2402	170	7	28	5458	7	2367	79323
Łódzkie	82	1031	11661	2340	432	22	60	9289	11	2264	192950
Małopolskie	74	1178	17010	2912	625	22	85	13571	23	2775	221698
Mazowieckie	195	3266	66820	20150	2545	62	648	58686	36	19389	442276
Opolskie	7	534	4590	1241	123	10	28	3848	12	1207	68981
Podkarpackie	10	780	5990	755	231	18	32	4574	14	715	108436
Podlaskie	22	527	3824	435	113	7	20	2781	2	410	71510
Pomorskie	33	1116	18287	3616	720	18	107	16070	10	3495	170485
Śląskie	117	1242	26462	4654	1006	59	122	21950	31	4505	323009
Świętokrzyskie	13	537	4080	522	230	19	22	3107	8	491	85171
Warmińsko-mazurskie	24	734	5207	875	143	8	7	4279	5	866	83092
Wielkopolskie	129	1830	21345	5081	746	18	117	17854	42	4900	269748
Zachodniopomorskie	67	1201	11458	3789	266	17	30	10142	7	3747	163872

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a Registered in the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personality. ^b Excluding persons tending private farms.